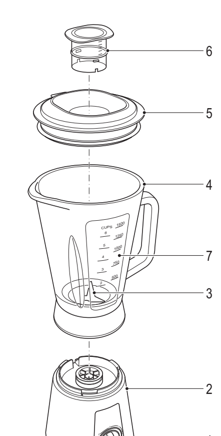
KÖNIG

KN-SB10

Blender



Description English

The blender has been designed for the following applications:
- mashing fruits and vegetables
- making smoothies, shakes and juices
- making dressings, dips and sauces
- making cold soups
- crushing ice

1. Speed selector
2. Motor unit
3. Blade
4. Jar
5. Jar lid
6. Jar lid insert
7. Juice level indicator

Warning!
The device is suitable for mixing cold and lukewarm ingredients (max. 55 °C). Do not use the device for mixing hot liquids and solids. Hot liquids and solids can easily cause the jar to break and the jar lid to abruptly come off the device due to steam pressure. Keep the jar lid pressed with your hand when mixing lukewarm liquids to prevent leakage.

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the device by a person that is responsible for their safety.
- The device shall not be used by children. Keep the device and the mains cable out of the reach of children. Children shall not play with the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not immerse the device in water or other liquids. If the device is immersed in water or other liquids, do not remove the device with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the device is immersed in water or other liquids, do not use the device again.
- Place the device on a stable and flat surface.
- Keep the device away from heat sources. Do not place the device on hot surfaces or near open flames.
- Do not use the device with an empty jar.
- Always mount the jar lid and the jar lid insert before switching on the device.
- Do not leave the device switched on continuously for more than five minutes. In pulse mode, do not leave the device switched on continuously for more than one minute. Switch off the device and allow the device to cool down for fifteen minutes before switching it on again.
- Beware of sharp parts. Keep your hands away from the moving parts during use and during cleaning and maintenance. The device uses a sharp blade.
- Beware of hot parts. Wait until the device has cooled down before touching the housing and the parts of the device. The device becomes hot during use.
- Do not use the device for pressing fruits or vegetables.
- Do not use the device for beating eggs.
- Do not use the device for kneading dough.
- Do not use the device for grinding meat.

Electrical safety

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Connect the device to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom his electricity. This RCD must have a rated residual operating current no higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The device is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot become entangled. Make sure that the mains cable does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended while the mains plug is connected to the mains supply.

Assembly

Warning!
Before assembly or disassembly, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.

- Place the motor unit on a stable and flat surface.
- Place the jar onto the motor unit. Lock the jar by turning it clockwise.
- Place the jar lid onto the jar.
- Place the jar lid insert into the jar lid. Lock the jar lid insert by turning it clockwise.

Use

Switching on and off

- To switch on the device with continuous low speed, set the speed selector (1) to the "I" position.
- To switch on the device with continuous high speed, set the speed selector (1) to the "II" position.
- To switch on the device in pulse mode, set the speed selector (1) to the "P" position.
- To switch off the device, set the speed selector (1) to the "O" position.

Hints for use

Warning!
- Do not exceed the maximum capacity of the jar.
- Do not overload the device. Do not put too many ingredients into the jar at one time. If the motor stops, immediately switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and allow the device to cool down for at least 15 minutes.

- Cut the ingredients into pieces. Make sure that the ingredients fit in the jar.
- Put the ingredients into the jar.
- Assemble the device. Refer to the section "Assembly".
- Insert the mains plug into the wall socket.
- Switch on the device. The device blends the ingredients in a few seconds. The longer the device is switched on, the finer the ingredients will be blended.
- After use, switch off the device.
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Allow the device to cool down completely.

Cleaning and maintenance

Warning!
- Before cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.

- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not clean the device or the accessories in the dishwasher.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not use sharp objects.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the outside of the device with a clean, dry cloth.
- Clean the accessories in soapy water. Rinse the accessories under running water. Thoroughly dry the accessories.

Beschrijving Nederlands

De blender is ontworpen voor de volgende toepassingen:
- het pureren van groente en fruit
- het maken van smoothies, shakes en sappen
- het maken van dressings en (dip)sauzen
- het maken van koude soepen
- het crushen van ijs

1. Snelheidsregelaar
2. Motorunit
3. Mes
4. Kan
5. Kandeksel
6. Kandekselinzetstuk
7. Sapniveau-indicator

Waarschuwing!
Het apparaat is geschikt voor het mengen van koude en lauwwarme ingrediënten (max.55 °C). Gebruik het apparaat niet voor het mengen van hete vloeistoffen en vaste stoffen. Hete vloeistoffen en vaste stoffen kunnen er makkelijk toe leiden dat de kan breekt en het kandeksel door stoomdruk van het apparaat schiet. Houd het kandeksel bij het mengen van lauwwarme vloeistoffen met uw hand op zijn plaats om lekkage te voorkomen.

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees de handleiding voor gebruik aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of zonder de benodigde ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies over het gebruik van het apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Verwijder het apparaat niet met uw handen als het is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Verwijder onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet langer als het is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.
- Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vuur.
- Gebruik het apparaat niet met een lege kan.
- Monteer altijd het kandeksel en het kandekselinzetstuk voordat u het apparaat inschakelt.
- Laat het apparaat niet langer dan vijf minuten continu ingeschakeld. Laat het apparaat in pulse-modus niet langer dan één minuut continu ingeschakeld. Schakel het apparaat uit en laat het apparaat vijftien minuten afkoelen voordat u het weer inschakelt.
- Pas op voor scherpe delen. Houd uw handen uit de buurt van de bewegende delen tijdens gebruik en tijdens reiniging en onderhoud. Het apparaat maakt gebruik van een scherp mes.
- Pas op voor hete delen. Wacht totdat het apparaat is afgekoeld voordat u de behuizing en de onderdelen van het apparaat aanraakt. Het apparaat wordt heet tijdens gebruik.
- Gebruik het apparaat niet voor het persen van fruit of groente.
- Gebruik het apparaat niet voor het kloppen van eieren.
- Gebruik het apparaat niet voor het kneden van deeg.
- Gebruik het apparaat niet voor het malen van vlees.

Elektrische veiligheid

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Gebruik indien nodig een geaard verlengsnoer met een geschikte diameter.
- Wikkel het netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig af.
- Voor extra bescherming adviseren we een aardlekschakelaar (RCD) te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar (RCD) moet een nominale reststroom hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg uw installateur.
- Het apparaat is niet bedoeld voor bediening met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken. Zorg ervoor dat het netsnoer niet in de war kan geraken. Zorg ervoor dat het netsnoer niet over de rand van een werkblad hangt, dat het niet per ongeluk verstrengeld kan raken en dat niemand erover kan struikelen.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netstekker op de netvoeding is aangesloten.

Assemblage

Waarschuwing!
Schakel voor montage of demontage het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.

- Plaats de motorunit op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Plaats de kan op de motorunit. Vergrendel de kan door hem rechtsom te draaien.
- Plaats het kandeksel op de kan.
- Plaats het kandekselinzetstuk in het kandeksel Vergrendel het kandekselinzetstuk door het rechtsom te draaien.

Gebruik

In- en uitschakelen

- Zet de snelheidsregelaar (1) in de "I"-stand om het apparaat met een lage continue snelheid in te schakelen.
- Zet de snelheidsregelaar (1) in de "II"-stand om het apparaat met een hoge continue snelheid in te schakelen.
- Zet de snelheidsregelaar (1) in de "P"-stand om het apparaat in pulse-modus in te schakelen.
- Zet de snelheidsregelaar (1) in de "O"-stand om het apparaat uit te schakelen.

Aanwijzingen voor gebruik

Waarschuwing!
- Overschrijd de maximale capaciteit van de kan niet.
- Overbelast het apparaat niet. Doe niet te veel ingrediënten tegelijk in de kan. Schakel bij het stoppen van de motor onmiddellijk het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en laat het apparaat minstens 15 minuten afkoelen.

- Snijd de ingrediënten in stukken. Zorg ervoor dat de ingrediënten in de kan passen.
- Doe de ingrediënten in de kan.
- Zet het apparaat in elkaar. Zie het gedeelte "Assemblage".
- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Schakel het apparaat in. Het apparaat mengt de ingrediënten in enkele seconden. Hoe langer het apparaat is ingeschakeld, des te fijner de ingrediënten worden gemengd.
- Schakel na gebruik het apparaat uit.
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!
- Schakel voor reiniging en onderhoud het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.

- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Reinig het apparaat of de accessoires niet in de vaatwasmachine.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, droge doek. Droog de buitenkant van het apparaat grondig af met een schone, droge doek.
- Reinig de accessoires in sop. Spoel de accessoires af onder stromend water. Droog de accessoires grondig af.

Beschreibung Deutsch

Der Mixer wurde für folgende Anwendungen konstruiert:
- Mischen von Früchten und Gemüse
- Zubereitung von Smoothies, Shakes und Säften
- Zubereitung von Dressings, Dips und Saucen
- Zubereitung von kalten Suppen
- Zerkleinern von Eis

1. Geschwindigkeitswähler
2. Motoreinheit
3. Messer
4. Gefäß
5. Gefäßdeckel
6. Gefäßdeckeleinsatz
7. Saftstandanzeige

Warnung!
Das Gerät kann kalte und lauwarme Zutaten (max. 55 °C) mischen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Mischen heißer Flüssigkeiten und Feststoffe. Heiße Flüssigkeiten und Feststoffe können dazu führen, dass das Gefäß zerspringt und der Gefäßdeckel aufgrund des Dampfdrucks plötzlich vom Gerät abspringt. Halten Sie den Gefäßdeckel mit Ihrer Hand auf dem Gerät, wenn Sie laufwarme Flüssigkeiten mischen, um ein Auslaufen zu verhindern.

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder nicht ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Wenn das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht ist, entfernen Sie das Gerät nicht mit Ihren Händen. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Wenn das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, darf es nicht mehr verwendet werden.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen und ebenen Oberfläche auf.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen fern. Legen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem leeren Gefäß.
- Bringen Sie stets den Gefäßdeckel und den Gefäßdeckeleinsatz an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als fünf Minuten ununterbrochen eingeschaltet. Lassen Sie das Gerät im Impulsmodus nicht länger als eine Minute ununterbrochen eingeschaltet. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es vor dem erneuten Einschalten fünfzehn Minuten lang abkühlen.
- Vorsicht vor scharfen Teilen! Halten Sie Ihre Hände von den sich bewegenden Teilen während des Gebrauchs und während der Reinigung und Pflege fern. Das Gerät hat ein scharfes Messer.
- Vorsicht vor heißen Teilen! Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie das Gehäuse und die Teile des Geräts berühren. Das Gerät wird beim Gebrauch heiß.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Auspressen von Früchten oder Gemüse.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schlagen von Eiern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Kneten von Teig.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Zerkleinern von Fleisch.

Elektrische Sicherheit

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer geerdeten Wandsteckdose. Verwenden Sie ggf. ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Leiterquerschnitt.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel immer vollständig ab.
- Zum zusätzlichen Schutz empfehlen wir die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Schutzschalter) in dem Stromkreis, der das Badezimmer mit Strom versorgt. Dieser Fehlerstromschutzschalter muss einen Nennfehlerstrom haben, der 30 mA nicht überschreitet. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel. Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel nicht verwickeln kann. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht über die Kante einer Arbeitsplatte hängt und sich niemand darin verfangen oder darüber stolpern kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während der Netzstecker mit dem Stromnetz verbunden ist.

Zusammenbau

Warnung!
Schalten Sie das Gerät vor dem Zusammenbau oder der Zerlegung immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.

- Stellen Sie die Motoreinheit auf einer stabilen und ebenen Oberfläche auf.
- Stellen Sie das Gefäß auf die Motoreinheit. Sichern Sie das Gefäß durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- Setzen Sie den Gefäßdeckel auf das Gefäß.
- Setzen Sie den Gefäßdeckeleinsatz in den Gefäßdeckel ein. Sichern Sie den Gefäßeinsatz durch Drehen im Uhrzeigersinn.

Gebrauch

Ein- und Ausschalten

- Um das Gerät mit kontinuierlich langsamer Geschwindigkeit einzuschalten, stellen Sie den Geschwindigkeitswähler (1) auf Position "I".
- Um das Gerät mit kontinuierlich hoher Geschwindigkeit einzuschalten, stellen Sie den Geschwindigkeitswähler (1) auf Position "II".
- Um das Gerät in den Impulsmodus zu schalten, stellen Sie den Geschwindigkeitswähler (1) auf Position "P".
- Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Geschwindigkeitswähler (1) auf Position "O".

Gebrauchshinweise

Warnung!
- Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge des Gefäßes.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Füllen Sie nicht zu viele Zutaten auf einmal in das Gefäß. Bleibt der Motor stehen, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und lassen Sie das Gerät mindestens 15 Minuten lang abkühlen.

- Schneiden Sie die Zutaten in Stücke. Vergewissern Sie sich, dass die Zutaten in das Gefäß hineinpassen.
- Geben Sie die Zutaten in das Gefäß.
- Bauen Sie das Gerät zusammen. Siehe Abschnitt "Zusammenbau".
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät mischt die Zutaten in nur wenigen Sekunden. Je länger das Gerät eingeschaltet ist, desto feiner werden die Zutaten gemischt.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Reinigung und Pflege

Warnung!
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Reinigen Sie weder das Gerät noch dessen Zubehör in der Geschirrspülmaschine.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Äußere des Geräts gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.
- Reinigen Sie das Zubehör in Seifenwasser. Spülen Sie das Zubehör unter fließendem Wasser ab. Trocknen Sie das Zubehör gründlich ab.

Descripción Español

La batidora se ha diseñado para las siguientes aplicaciones:
- batido de frutas y verduras
- preparación de smoothies, batidos y zumos
- preparación de aliños y salsas
- preparación de sopas frías
- picado de hielo

1. Selector de velocidad
2. Unidad del motor
3. Cuchilla
4. Vaso
5. Tapa del vaso
6. Pieza de la tapa del vaso
7. Indicador de nivel de zumo

¡Advertencia!
El dispositivo es adecuado para batir ingredientes fríos y tibios (máx. 55 °C). No utilice el dispositivo para batir líquidos y sólidos calientes. Los líquidos y sólidos calientes pueden hacer que el vaso se rompa y la tapa del vaso salga despedida súbitamente del dispositivo debido a la presión del vapor. Mantenga presionada la tapa del vaso con la mano al mezclar líquidos tibios para evitar fugas.

Seguridad

Seguridad general

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- El dispositivo no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con una discapacidad física, sensorial o mental, o que no tengan experiencia ni conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del dispositivo por una persona responsable de su seguridad.
- El dispositivo no debe ser utilizado por niños. Mantenga el dispositivo y el cable de red fuera del alcance de los niños. Los niños no pueden jugar con el dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso en interiores. No utilice el dispositivo en exteriores.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos. Si el dispositivo se sumerge en agua u otros líquidos, no saque el dispositivo con las manos. Retire inmediatamente el enchufe de red de la toma de pared. Si el dispositivo se sumerge en agua u otros líquidos, no vuelva a utilizar el dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y plana.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor. No coloque el dispositivo sobre superficies calientes ni cerca de llamas abiertas.
- No utilice el dispositivo con el vaso vacío.
- Monte siempre la tapa del vaso y la pieza de la tapa del vaso antes de encender el dispositivo.
- No deje el dispositivo encendido continuamente durante más de cinco minutos. En el modo de impulsos, no deje el dispositivo encendido continuamente durante más de un minuto. Apague el dispositivo y deje que se enfríe durante quince minutos antes de volver a encenderlo.
- Tenga cuidado con las piezas afiladas. Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles durante el uso y durante la limpieza y el mantenimiento. El dispositivo utiliza una cuchilla afilada.
- Tenga cuidado con las piezas calientes. Espere hasta que el dispositivo se haya enfriado antes de tocar la carcasa y las piezas del dispositivo. El dispositivo se calienta durante el uso.
- No utilice el dispositivo para exprimir frutas o verduras.
- No utilice el dispositivo para batir huevos.
- No utilice el dispositivo para amasar.
- No utilice el dispositivo para picar carne.

Seguridad eléctrica

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.
- Conecte el dispositivo a una toma de pared con tierra. Si es necesario, utilice un cable alargador con toma de tierra de un diámetro adecuado.
- Desenrolle siempre totalmente el cable de red y el cable alargador.
- En caso de necesitar protección adicional, le recomendamos instalar un dispositivo de corriente residual (DCR) en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Este DCR debe tener una corriente de funcionamiento residual nominal no superior a 30mA. Pida asesoramiento a su instalador.
- El dispositivo no se ha diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- No mueva el dispositivo tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrede. Asegúrese de que el cable de red no cuelgue del borde de una encimera y no pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
- No sumerja el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.
- No deje el dispositivo desatendido cuando el enchufe de red esté conectado al suministro de red.

Montaje

¡Advertencia!
Antes del montaje o el desmontaje, apague el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado.

- Coloque la unidad del motor sobre una superficie estable y plana.
- Coloque el vaso sobre la unidad del motor. Bloquee el vaso girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- Coloque la tapa del vaso sobre el vaso.
- Coloque la pieza de la tapa del vaso en la tapa del vaso. Bloquee la pieza de la tapa del vaso girándola en el sentido de las agujas del reloj.

Uso

Encendido y apagado

- Para encender el dispositivo con velocidad baja continua, sitúe el selector de velocidad (1) en la posición "I".
- Para encender el dispositivo con velocidad alta continua, sitúe el selector de velocidad (1) en la posición "II".
- Para encender el dispositivo en el modo de impulsos, sitúe el selector de velocidad (1) en la posición "P".
- Para apagar el dispositivo, sitúe el selector de velocidad (1) en la posición "O".

Consejos de uso

¡Advertencia!
- No supere la capacidad máxima del vaso.
- No sobrecargue el dispositivo. No ponga demasiados ingredientes en el vaso de una vez. Si el motor se para, apague inmediatamente el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y deje que el dispositivo se enfríe durante al menos 15 minutos.

- Corte en trozos los ingredientes. Asegúrese de que los ingredientes quepan en el vaso.
- Ponga los ingredientes en el vaso.
- Monte el dispositivo. Consulte la sección "Montaje".
- Inserte el enchufe de red en la toma de pared.
- Encienda el dispositivo. El dispositivo bate los ingredientes en unos segundos. Cuanto más tiempo esté encendido el dispositivo, más finos se batirán los ingredientes.
- Tras el uso, apague el dispositivo.
- Retire el enchufe de red de la toma de pared.
- Deje que el dispositivo se enfríe completamente.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!
- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado.

- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.
- No limpie el dispositivo ni los accesorios en el lavavajillas.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No utilice objetos afilados.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido. Seque bien el exterior del dispositivo con un paño limpio y seco.
- Limpie los accesorios con agua jabonosa. Aclare los accesorios bajo el chorro de agua. Seque bien los accesorios.

Description Français

Le mixeur a été conçu pour les applications suivantes :
- écraser les fruits et légumes
- préparer des jus et des milk-shakes
- préparer des assaisonnements et des sauces froides ou chaudes.
- préparer des soupes froides
- piler la glace

1. Sélecteur de vitesse
2. Unité moteur
3. Lame
4. Bol
5. Couvercle du bol
6. Insert du couvercle du bol
7. Indicateur de niveau de jus

Avertissement !
L'appareil est adapté au mélange des ingrédients froids et tièdes (max. 55 °C). N'utilisez pas l'appareil pour mixer les liquides et solides chauds. Les liquides et solides chauds peuvent facilement casser le bol et projeter son couvercle brusquement hors de l'appareil sous l'effet de la pression de la vapeur. Maintenez le couvercle du bol pressé avec votre main pour mélanger les liquides tièdes afin d'éviter toute fuite.

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- L'appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience , voire de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par un enfant. Maintenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne le retirez pas avec vos mains. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise murale. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne l'utilisez pas à nouveau.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur. Ne placez pas l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de flammes nues.
- N'employez pas l'appareil avec un bol vide.
- Montez toujours le couvercle du bol et son insert avant de mettre l'appareil en marche.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de cinq minutes en continu. Ne faites pas fonctionner l'appareil en continu pendant plus d'une minute en mode impulsion. Arrêtez l'appareil et laissez-le refroidir pendant quinze minutes avant de le remettre en marche.
- Attention aux pièces coupantes. Maintenez vos mains à l'écart des pièces mobiles pendant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien. L'appareil emploie une lame coupante.
- Attention aux pièces chaudes. Attendez que l'appareil ait suffisamment refroidi avant de toucher le boîtier ou ses autres pièces. L'appareil chauffe pendant l'usage.
- N'utilisez pas l'appareil pour presser des fruits et légumes.
- N'utilisez pas l'appareil pour battre des œufs.
- N'utilisez pas l'appareil pour pétrir de la pâte.
- N'utilisez pas l'appareil pour hacher de la viande.

Sécurité électrique

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre. Si nécessaire, utilisez une rallonge mise à la terre d'un diamètre adapté.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge.
- Par mesure de protection additionnelle, nous vous conseillons d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) dans le circuit électrique d'alimentation en électricité de la salle de bains. Ce RCD doit bénéficier d'un courant nominal de service résiduel n'excédant pas 30mA. Contactez votre installateur si vous souhaitez être conseillé.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne s'enchevêtre pas. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas sur le bord d'un plan de travail et ne peut pas être happé ou faire trébucher quelqu'un accidentellement.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance si la fiche secteur est branchée.

Assemblage

Avertissement !
Avant le montage ou le démontage, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.

- Placez l'unité moteur sur une surface stable et plane.
- Placez le bol sur l'unité moteur. Bloquez le bol en le faisant tourner dans le sens horaire.
- Placez le couvercle du bol sur le bol.
- Montez l'insert du couvercle du bol dans le couvercle du bol. Bloquez l'insert du couvercle du bol en le faisant tourner dans le sens horaire.

Usage

Mise en marche et arrêt

- Pour faire fonctionner l'appareil à vitesse lente continue, positionnez le sélecteur de vitesse (1) sur "I".
- Pour faire fonctionner l'appareil à vitesse rapide continue, positionnez le sélecteur de vitesse (1) sur "II".
- Pour faire fonctionner l'appareil en mode impulsion, positionnez le sélecteur de vitesse (1) sur "P".
- Pour éteindre l'appareil, positionnez le sélecteur de vitesse (1) sur "O".

Conseils d'usage

Avertissement !
- Ne dépassez pas la capacité maximum du bol.
- Ne surchargez pas l'appareil. Ne mettez pas trop d'ingrédients à la fois dans le bol. Si le moteur s'arrête, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse au moins 15 minutes.

- Coupez les ingrédients en morceaux. Assurez-vous que les ingrédients tiennent dans le bol.
- Placez les ingrédients dans le bol.
- Assemblez l'appareil. Voir la section "Assemblage".
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Allumez l'appareil. L'appareil mixe les ingrédients en quelques secondes. Plus longtemps l'appareil fonctionne, plus les ingrédients sont mixés.
- Après usage, éteignez l'appareil.
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

Nettoyage et maintenance

Avertissement !
- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- Ne nettoyez pas l'appareil et les accessoires au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de solvants, ni de produits abrasifs.
- N'utilisez pas d'objets coupants.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et sec.
- Nettoyez les accessoires à l'eau savonneuse. Rincez les accessoires sous l'eau courante. Séchez soigneusement les accessoires.

Descrizione Italiano

Il frullatore è stato progettato per le seguenti applicazioni:
- frullare frutta e verdura
- preparare frullati, frappé e succhi
- preparare condimenti, salse e sughi
- preparare zuppe fredde
- tritare il ghiaccio

1. Selettore di velocità
2. Unità motore
3. Lame
4. Caraffa
5. Coperchio della caraffa
6. Inserto del coperchio della caraffa
7. Indicatore del livello di succo

Attenzione!
Il dispositivo è adatto per miscelare ingredienti freddi e tiepidi (massimo 55 °C). Non utilizzare il dispositivo per miscelare ingredienti liquidi o solidi caldi. Ingredienti liquidi o solidi caldi possono facilmente causare la rottura della caraffa e l'espulsione improvvisa del coperchio della caraffa a causa della pressione del vapore. Per prevenire perdite tenere premuto il coperchio della caraffa durante la miscelazione di liquidi tiepidi.

Sicurezza

Istruzioni generali

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni consequenziali o per danni a cose o persone derivati dall'inosservanza delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Questo dispositivo non è progettato per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o privi di esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite da un supervisore o che abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'uso del dispositivo da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Se il dispositivo viene immerso in acqua o in altri liquidi, non rimuovere il dispositivo con le mani. Rimuovere immediatamente la spina di alimentazione dalla presa a parete. Se il dispositivo viene immerso in acqua o altri liquidi, non riutilizzare il dispositivo.
- Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
- Tenere il dispositivo a distanza da fonti di calore. Non collocare il dispositivo su superfici calde o vicino a fiamme libere.
- Non utilizzare il dispositivo con la caraffa vuota.
- Montare sempre il coperchio della caraffa e l'inserto del coperchio prima di accendere il dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo acceso costantemente per oltre cinque minuti. In modalità a impulsi, non lasciare il dispositivo costantemente in funzione per più di un minuto. Spegnere il dispositivo e farlo raffreddare per quindici minuti prima di riaccenderlo.
- Porre attenzione alle parti taglienti. Tenere le mani distanti dalle parti in movimento durante l'uso e durante gli interventi di pulizia e di manutenzione. Il dispositivo utilizza lame affilate.
- Porre attenzione alle parti riscaldate. Attendere che il dispositivo si sia raffreddato prima di toccarne l'involucro e i componenti. Il dispositivo si riscalda durante l'uso.
- Non utilizzare il dispositivo per schiacciare frutta o verdura.
- Non utilizzare il dispositivo per sbattere uova.
- Non utilizzare il dispositivo per impastare.
- Non utilizzare il dispositivo per tritare carne.

Sicurezza elettrica

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di danni o difetti al cavo o alla spina di alimentazione. Se il cavo o la spina di alimentazione è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal fabbricante o da un centro riparazioni autorizzato.
- Prima dell'uso verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta nominale del dispositivo.
- Collegare il dispositivo a una presa a parete dotata di messa a terra. Se necessario, utilizzare una prolunga dotata di messa a terra di diametro adeguato.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.
- Per un'ulteriore protezione, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito elettrico che fornisce elettricità al bagno. Il dispositivo RCD deve avere una corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA. Chiedere un consiglio all'installatore.
- Il dispositivo non è previsto per essere azionato mediante timer esterno o telecomando.
- Non spostare il dispositivo tirandolo per il cavo di alimentazione. Verificare che il cavo non possa aggrovigliarsi. Verificare che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato nel bordo di sporgenze o ripiani e non possa costituire fonte di rischio di incidenti o cadute.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare il dispositivo incustodito con la spina collegata alla rete di alimentazione.

Montaggio

Attenzione!
Prima del montaggio o dello smontaggio, spegnere il dispositivo, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete e attendere che il dispositivo si raffreddi.

- Collocare l'unità del motore su una superficie uniforme e stabile.
- Collocare la caraffa sull'unità del motore. Bloccare la caraffa ruotandola in senso orario.
- Collocare il coperchio sulla caraffa.
- Montare l'inserto del coperchio sul coperchio della caraffa. Bloccare l'inserto del coperchio ruotandolo in senso orario.

Uso

Accensione e spegnimento

- Per accendere il dispositivo a velocità bassa e costante, portare il selettore di velocità (1) sulla posizione "I".
- Per accendere il dispositivo a velocità alta e costante, portare il selettore di velocità (1) sulla posizione "II".
- Per accendere il dispositivo in modalità a impulsi, portare il selettore di velocità (1) sulla posizione "P".
- Per spegnere il dispositivo, posizionare il selettore di velocità (1) sulla posizione "O".

Suggerimenti per l'uso

Attenzione!
- Non superare la massima capacità della caraffa.
- Non sovraccaricare il dispositivo. Non inserire troppi ingredienti contemporaneamente nella caraffa. Se il motore si arresta, spegnere immediatamente il dispositivo, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a parete e lasciar raffreddare il dispositivo per almeno 15 minuti.

- Tagliare gli ingredienti a pezzetti. Verificare che gli ingredienti entrino nella caraffa.
- Introdurre gli ingredienti nella caraffa.
- Montare il dispositivo. Consultare la sezione "Montaggio".
- Collegare la spina di alimentazione alla presa a parete.
- Accendere il dispositivo. Il dispositivo frulla gli ingredienti in pochi secondi. Più a lungo il dispositivo viene mantenuto acceso e più finemente verranno frullati gli ingredienti.
- Dopo l'uso spegnere il dispositivo.
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Far raffreddare completamente il dispositivo.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!
- Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa a parete e attendere che il dispositivo si sia raffreddato.

- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Non lavare il dispositivo o gli accessori in lavastoviglie.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non utilizzare oggetti affilati.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido. Asciugare a fondo l'esterno del dispositivo con un panno pulito e asciutto.
- Lavare gli accessori in acqua saponosa. Sciacquare gli accessori in acqua corrente. Asciugare a fondo gli accessori.

Descrição Português

A misturadora foi concebida para as seguintes aplicações:
- reduzir frutos e vegetais a puré
- fazer smoothies, batidos e sumos
- fazer temperos e molhos
- fazer sopas frias
- triturar gelo

1. Selector de velocidade
2. Unidade do motor
3. Lâmina
4. Copo
5. Tampa do copo
6. Encaixe da tampa do copo
7. Indicador do nível de sumo

Aviso!
O dispositivo é adequado para misturar ingredientes frios e mornos (máx. 55 °C). Não utilize o dispositivo para misturar líquidos e sólidos quentes. Os líquidos e sólidos quentes podem resultar facilmente na quebra do copo e a saída abrupta da tampa do copo devido à pressão do vapor. Mantenha a tampa do copo pressionada com a sua mão durante a mistura de líquidos mornos para evitar fugas.

Segurança

Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indirectos ou por danos em bens o pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
- O dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas ao nível da utilização do dispositivo por uma pessoa que seja responsável pela sua segurança.
- O dispositivo não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o dispositivo e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças. As crianças não deverão brincar com o dispositivo.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior. Não utilize o dispositivo no exterior.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização doméstica. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.
- Não utilize junto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos. Se o dispositivo for mergulhado em água ou outros líquidos, não o retire com as mãos. Retire imediatamente a ficha da tomada de parede. Se o dispositivo for mergulhado em água ou outros líquidos, não o volte a utilizar.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável.
- Mantenha o dispositivo afastado de fontes de calor. Não coloque o dispositivo sobre superfícies quentes ou próximo de chamas desprotegidas.
- Não utilize o dispositivo com o copo vazio.
- Monte sempre a tampa do copo e o encaixe da tampa do copo antes de ligar o dispositivo.
- Não deixe o dispositivo continuamente ligado durante mais de cinco minutos. No modo por impulsos, não deixe o dispositivo continuamente ligado durante mais de um minuto. Desligue o dispositivo e deixe-o arrefecer durante quinze minutos antes de o voltar a ligar.
- Tenha cuidado com as peças afiadas. Mantenha as mãos afastadas de peças em movimento durante a utilização, limpeza e manutenção. O dispositivo utiliza uma lâmina afiada.
- Tenha cuidado com as peças quentes. Aguarde até que o dispositivo tenha arrefecido antes de tocar na caixa e nas peças do mesmo. O dispositivo aquece durante a utilização.
- Não utilize o dispositivo para prensar frutos ou vegetais.
- Não utilize o dispositivo para bater ovos.
- Não utilize o dispositivo para amassar massa.
- Não utilize o dispositivo para picar carne.

Segurança eléctrica

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, têm de ser substituídos pelo fabricante ou um agente reparador autorizado.
- Antes de utilizar verifique sempre se a tensão da rede é igual à tensão indicada na placa de classificação do dispositivo.
- Ligue o dispositivo a uma tomada de parede com ligação terra. Se necessário, utilize um cabo de extensão com ligação terra com um diâmetro adequado.
- Desenrole sempre completamente o cabo de alimentação e o cabo de extensão.
- Para protecção adicional, aconselhamos a instalação de um dispositivo diferencial residual (DDR) no circuito eléctrico que alimenta a casa de banho. Este DDR deve ter uma corrente de funcionamento residual nominal inferior a 30 mA. Obtenha aconselhamento junto ao seu instalador.
- O dispositivo não se destina a ser utilizado com um temporizador externo nem com um sistema de controlo remoto separado.
- Não desloque o dispositivo puxando-o pelo cabo de alimentação. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica emaranhado. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica pendurado na extremidade de uma bancada e de que ninguém poderá tropeçar ou pisá-lo acidentalmente.
- Não mergulhe o dispositivo, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos.
- Não deixe o dispositivo sem vigilância com a ficha ligada à corrente eléctrica.

Montagem

Aviso!
Antes da montagem ou desmontagem, desligue o dispositivo, retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo tenha arrefecido.

- Coloque a unidade do motor sobre uma superfície plana e estável.
- Coloque o copo na unidade do motor. Bloqueie o copo rodando-o para a direita.
- Coloque a tampa do copo no copo.
- Coloque o encaixe da tampa do copo na tampa do copo. Bloqueie o encaixe da tampa do copo rodando-o para a direita.

Utilização

Ligar e desligar

- Para ligar o dispositivo a uma velocidade continuamente reduzida, coloque o selector de velocidade (1) na posição "I".
- Para ligar o dispositivo a uma velocidade continuamente elevada, coloque o selector de velocidade (1) na posição "II".
- Para ligar o dispositivo no modo por impulsos, coloque o selector de velocidade (1) na posição "P".
- Para desligar o dispositivo, coloque o selector de velocidade (1) na posição "O".

Sugestões de utilização

Aviso!
- Não exceda a capacidade máxima do copo.
- Não sobrecarregue o dispositivo. Não coloque demasiados ingredientes em simultâneo no copo. Se o motor parar, desligue imediatamente o dispositivo, retire a ficha da tomada de parede e deixe o dispositivo arrefecer durante, pelo menos, 15 minutos.

- Corte os ingredientes em pedaços. Certifique-se de que os ingredientes cabem no copo.
- Coloque os ingredientes no copo.
- Monte o dispositivo. Consulte a secção "Montagem".
- Insira a ficha na tomada de parede.
- Ligue o dispositivo. O dispositivo mistura os ingredientes durante alguns segundos. Quanto mais tempo o dispositivo permanece ligado, mais finos os ingredientes ficarão.
- Após a utilização, desligue o dispositivo.
- Retire a ficha da tomada de parede.
- Deixe o dispositivo arrefecer completamente.

Limpeza e manutenção

Aviso!
- Antes da limpeza ou manutenção, desligue o dispositivo, retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo tenha arrefecido.

- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos.
- Não lave o dispositivo nem os acessórios na máquina de lavar louça.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não utilize objectos afiados.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar correctamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio. Segue minuciosamente o exterior do dispositivo com um pano limpo e seco.
- Lave os acessórios em água com detergente. Enxagúe os acessórios sob água corrente. Segue minuciosamente os acessórios.

Beskrivelse — Dansk

Blenderen er udviklet til følgende anvendelser:
- mosning af frugt og grønsager
- tilberedning af smoothies, shakes og juice
- tilberedning af dressinger, dips og saucer
- tilberedning af kolde supper
- knusning af is

1. Hastighedsknap
2. Motorenhed
3. Blad
4. Beholder
5. Beholderens låg
6. Prop til beholderens låg
7. Juiceniveauindikator

Advarsel!
Apparatet er egnet til blanding af kolde og lunkne ingredienser (maks. 55 °C). Brug ikke apparatet til blanding af varme væsker eller faste stoffer. Varme væsker og faste stoffer kan nemt få beholderen til at gå i stykker eller få beholderens låg til pludseligt at ryge af apparatet på grund af damptryk. Hold beholderens låg trykket ned med hånden, når du blander lunkne væsker, for at forhindre lækage.

Sikkerhed

Generel sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt inden apparatet tages i brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader der opstår på ejendom eller personer, på grund af manglende overholdelse af sikkerhedsvejledninger og forkert brug af enheden.
- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (inklusiv børn) med nedsat fysisk, sansemæssig eller mental kapacitet eller manglende erfaring og kendskab, medmindre de holdes under opsyn eller modtager vejledning i brug af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet må ikke bruges af børn. Hold apparatet og netledningen uden for børns rækkevidde. Børn må ikke lege med apparatet.
- Brug kun apparatet til de tilsigtede formål. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller defekte dele. Hvis apparatet er beskadiget eller defekt, skal det omgående udskiftes.
- Apparatet er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke apparatet udendørs.
- Apparatet er kun beregnet til privat brug. Brug ikke apparatet til kommercielle formål.
- Brug ikke apparatet nær ved badekar, brusebade, vandfade eller andre kar der indeholder vand.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker. Hvis apparatet nedsænkes i vand eller andre væsker, skal du ikke fjerne apparatet med hænderne. Fjern omgående netstikket fra stikkontakten. Hvis apparatet nedsænkes i vand eller andre væsker, må du ikke bruge apparatet igen.
- Anbring apparatet på en stabil, flad overflade.
- Hold apparatet væk fra varmekilder. Anbring ikke apparatet på varme overflader eller i nærheden af åben ild.
- Brug ikke apparatet, hvis beholderen er tom.
- Monter altid beholderens låg og proppen til beholderens låg, før du tænder for apparatet.
- Lad ikke apparatet være tændt i mere end fem minutter ad gangen. Lad ikke apparatet være tændt i pulseringstilstand i mere end ét minut ad gangen. Sluk for apparatet, og lad apparatet køle af i femten minutter, før du tænder for det igen.
- Vær opmærksom på skarpe dele. Hold hænderne væk fra bevægelige dele under brug og under rengøring og vedligeholdelse. Apparatet bruger et skarpt blad.
- Vær opmærksom på varme dele. Vent indtil apparatet er kølet af, før du rører ved huset og tilbehør. Apparatet bliver varmt under brug.
- Brug ikke apparatet til presning af frugt og grønsager.
- Brug ikke apparatet til piskning af æg.
- Brug ikke apparatet til dejæltning.
- Brug ikke apparatet til kødhakning.

Elektrisk sikkerhed

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Brug ikke apparatet, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt. Hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt, skal den udskiftes af fabrikanten, eller en autoriseret tekniker.
- Kontroller altid, at netspændingen er den samme som spændingen angivet på ydelsesskiltet før brug.
- Slut apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse. Brug om nødvendigt en forlængerledning med jordforbindelse af en passende diameter.
- Rul altid netledningen og forlængerledningen helt ud.
- For yderligere beskyttelse, anbefaler vi at du monterer en fejlstrømsafbryder (RCD) på det elektriske kredsløb, som forsyner badeværelset med elektricitet. Denne RCD skal have en mærket rest driftsstrøm, der ikke overstiger 30mA. Spørg din installatør til råds.
- Apparatet er ikke beregnet til betjening med en ekstern timer eller separat fjernbetjeningssystem.
- Flyt ikke apparatet ved at trække i netledningen. Kontroller at netledningen ikke kan blive filtret sammen. Sørg for, at netledningen ikke hænger ud over kanten på bordet eller ved et uheld kan hænge fast eller faldes over.
- Sænk ikke apparatet, netledningen eller netstikket ned i vand eller andre væsker.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når netstikket er tilsluttet til en stikkontakt.

Montering

Advarsel!
Inden montering eller afmontering skal du slukke for apparatet, tage netstikket ud af stikkontakten og vente, indtil apparatet er kølet ned.

- Anbring motorenheden på en stabil, flad overflade.
- Anbring beholderen på motorenheden. Lås beholderen fast ved at dreje den med uret.
- Sæt beholderens låg på beholderen.
- Sæt proppen til beholderens låg ned i beholderens låg. Lås proppen til beholderens låg fast ved at dreje den med uret.

Anvendelse

Tænde og slukke

- Sæt hastighedsknappen (1) i "I"-position for at tænde for apparatet ved en vedvarende lav hastighed.
- Sæt hastighedsknappen (1) i "II"-position for at tænde for apparatet ved en vedvarende høj hastighed.
- Sæt hastighedsknappen (1) i "P"-position for at tænde for apparatet i pulseringstilstand.
- Sæt hastighedsknappen (1) i "O"-position for at slukke for apparatet.

Brugsanvisning

Advarsel!
- Overskrid ikke beholderens maksimumskapacitet.
- Undlad at overbelaste apparatet. Put ikke for mange ingredienser i beholderen ad gangen. Hvis motoren stopper, skal du omgående slukke for apparatet, fjerne netstikket fra stikkontakten og lade apparatet køle ned i mindst 15 minutter.

- Skær ingredienserne i stykker. Sørg for at ingredienserne passer ned i beholderen.
- Put ingredienserne ned i beholderen.
- Saml apparatet. Der henvises til afsnittet "Montering".
- Sæt netstikket i stikkontakten.
- Tænd for apparatet. Apparatet blender ingredienserne på få sekunder. Jo længere apparatet er tændt, jo finere blendes ingredienserne.
- Sluk for apparatet efter brug.
- Fjern netstikket fra stikkontakten.
- Lad apparatet køle helt ned.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!
- Før rengøring eller vedligeholdelse skal du slukke apparatet, tage netstikket ud af stikkontakten og vente, indtil apparatet er kølet ned.

- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker.
- Rengør ikke apparatet eller tilbehøret i opvaskemaskine.
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Brug ikke skarpe genstande.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det udskiftes med et nyt.

- Rengør apparatet udvendigt med en blød, fugtig klud. Tør apparatet grundigt af udvendigt med en ren, tør klud.
- Rengør tilbehøret i sæbevand. Skyl tilbehøret under rindende vand. Tør tilbehøret grundigt.

Beskrivelse — Norsk

Hurtigmikseren kan brukes til følgende:
- mose frukt og grønnsaker
- lage smoothies, shaker og juicer
- lage dressinger, dipper og sauser
- lage kalde supper
- isknusing

1. Hastighetsvelger
2. Motorenhet
3. Blad
4. Beholder
5. Beholderlokk
6. Beholderlokkstykke
7. Juicenivåindikator

Advarsel!
Enheten er beregnet for å mikse kalde og lunkne ingredienser (maks. 55 °C). Ikke bruk enheten til å mikse varme væsker eller ingredienser. Varme væsker og ingredienser kan lett forårsake at beholderen ødelegges og at lokket kommer av enheten på grunn av damptrykk. Hold lokket på plass med hånden når du blander lunkne væsker for å unngå lekkasje.

Sikkerhet

Generell sikkerhet

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Produsenten er ikke ansvarlig for påfølgende skade eller for skade på eiendom eller person som følge av manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene og feil bruk av enheten.
- Enheten er ikke ment for å brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sanselige og mentale evner, eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har mottatt instrukser om bruk av enheten fra en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Enheten skal ikke brukes av barn. Hold enheten og strømkabelen utenfor rekkevidde for barn. Barn skal ikke leke med enheten.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Enheten er kun ment for innendørs bruk. Ikke bruk enheten utendørs.
- Enheten er kun for innendørs bruk. Ikke bruk enheten i forretningsøyemed.
- Ikke bruk enheten i nærheten av badekar, dusj, håndvask eller andre vannbeholdere.
- Ikke senk enheten i vann eller annen væske. Hvis enheten blir senket i vann eller andre væsker skal du ikke ta enheten ut med hendene. Ta umiddelbart støpselet ut fra stikkontakten. Hvis enheten blir senket i vann eller andre væsker skal du ikke bruke enheten igjen.
- Plasser enheten på en stabil og flat overflate.
- Hold enheten unna varmekilder. Ikke plasser enheten nær varme overflater eller åpne flammer.
- Bruk ikke enheten med en tom beholder.
- Monter alltid beholderlokket og beholderlokkstykket før du slår på enheten.
- Ikke forlat enheten når den er slått på kontinuerlig i mer enn fem minutter. Ikke forlat enheten i pulseringsmodus når den er slått på kontinuerlig i mer enn ett minutt. Slå av enheten og la den kjøle seg ned i femten minutter før du slår den på igjen.
- Vær forsiktig med skarpe deler. Hold hendene borte fra de bevegelige delene i løpet av bruk og ved rengjøring og vedlikehold. Enheten bruker et skarpt blad.
- Vær forsiktig med varme deler. Vent til enheten er nedkjølt før du berører dekselet og deler på enheten. Enheten blir varm under bruk.
- Ikke bruk enheten til å presse frukt eller grønnsaker.
- Ikke bruk enheten til å viske egg.
- Ikke bruk enheten til å kna deig.
- Ikke bruk enheten til å kverne kjøtt.

Elektrisk sikkerhet

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
- Ikke bruk enheten hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller på andre måter defekt. Hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller defekt, må disse byttes ut av produsenten eller et autorisert serviceverksted.
- Før bruk må det alltid sjekkes at nettspenningen er den samme som spenningen som er merket på enheten.
- Koble enheten til en jordet stikkontakt. Hvis det er nødvendig skal du bruke en jordet forlengelseskabel med passende diameter.
- Strømkablene og forlengelseskabelen skal alltid vikles ut fullstendig.
- Som en ekstra beskyttelse råder vi deg til å installere en jordfeilbryter (RCD) i den elektriske kursen til badet. Jordfeilbryteren må ha beskyttelse mot reststrøm som ikke overstiger 30mA. Kontakt elektriker for å få råd.
- Enheten er ikke ment for bruk med et eksternt tidsur eller separat fjernkontrollsystem.
- Ikke flytt på enheten ved å trekke i strømkabelen. Pass på at strømkabelen ikke blir viklet inn i noe. Påse at strømkabelen ikke henger over kanten på en arbeidsbenk og at den ikke kan bli utilsiktet trukket i eller snublet over.
- Enheten, støpselet og strømkabelen må aldri senkes i vann eller andre væsker.
- Ikke la enheten bli liggende uten tilsyn når støpselet koblet til stikkontakten.

Montering

Advarsel!
Før montering eller demontering må enheten slås av og støpselet må tas ut fra stikkontakten, og enheten må kjøles ned.

- Plasser motorenheten på en stabil og flat overflate.
- Plasser lokket på motorenheten. Lås beholderen ved å snu den med klokken.
- Plasser lokket på beholderen.
- Plasser beholderlokkstykket inn i beholderlokket. Lås beholderlokket ved å snu det med klokken.

Bruk

Slå på og av

- For å slå på enheten med kontinuerlig lav hastighet, sett hastighetsvelgeren (1) til «I».
- For å slå på enheten med kontinuerlig høy hastighet, sett hastighetsvelgeren (1) til «II».
- For å slå på enheten i pulseringsmodus, sett hastighetsvelgeren (1) til «P».
- For å slå av enheten, sett hastighetsvelgeren (1) til «O».

Tips ved bruk

Advarsel!
- Ikke overskrid beholderens maksimalkapasitet.
- Ikke overbelast enheten. Ikke legg for mange ingredienser i beholderen samtidig. Hvis motoren stopper skal du umiddelbart slå av enheten, ta ut støpselet fra stikkontakten og la enheten kjøle seg ned i minst 15 minutter.

- Kutt ingrediensene opp i deler. Påse at ingrediensene får plass i holderen.
- Plasser ingrediensene i beholderen.
- Monter enheten. Se avsnittet «Montering».
- Sett støpselet inn i stikkontakten.
- Slå på enheten. Enheten moser ingrediensene på noen få sekunder. Desto lengre enheten er slått på, desto finere blir ingrediensene most.
- Etter bruk slår du av enheten.
- Ta støpselet ut fra stikkontakten.
- La enheten kjøle seg ned fullstendig.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!
- Før rengjøring eller vedlikehold må enheten slås av og støpselet må tas ut fra stikkontakten, og enheten må kjøles ned.

- Ikke senk enheten i vann eller annen væske.
- Ikke rengjør enheten eller delene i oppvaskmaskinen.
- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke bruk skarpe gjenstander.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut. Tørk utsiden av enheten grundig med en tørr, ren klut.
- Rengjør delene i såpevann. Skyll delene under rennende vann. Tørk delene grundig.

Beskrivning — Svenska

Mixern är designad för följande ändamål:
- mosa frukter och grönsaker
- göra smoothies, shakes och juicer
- göra dressing, dipper och såser
- göra kalla soppor
- krossa is

1. Hastighetsväljare
2. Motorenhet
3. Blad
4. Burk
5. Burklock
6. Burklocksinsats
7. Juicenivåindikator

Varning!
Enheten är till för att mixa kalla och ljumna ingredienser (max 55 °C). Använd inte enheten för att mixa varma vätskor och fasta ämnen. Varma vätskor och fasta ämnen kan leda till att burken går sönder och att burklocket plötsligt åker av som följd av ångtryck. Håll burklocket stängt med din hand när du mixar ljumna vätskor för att förhindra läckage.

Säkerhet

Allmän säkerhet

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Tillverkaren är inte ansvarig för följdskador eller för skador på egendom eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av enheten.
- Enheten inte ämnad att användas av personer (inklusive barn) med minskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, förutom om de är övervakade eller instruerade när det gäller användande av enheten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Enheten ska inte användas av barn. Förvara enheten och nätkablarna utom räckhåll för barn. Barn ska ej leka med enheten.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Enheten är bara avsedd för inomhusanvändning. Använd inte enheten utomhus.
- Enheten är endast avsedd för inomhusanvändning. Använd inte för kommersiella ändamål.
- Använd inte enheten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärl innehållande vatten.
- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor. Om enheten nedsänks i vatten, förflytta inte enheten med dina händer. Dra ut nätkontakten från vägguttaget direkt. Om enheten nedsänks i vatten, använd inte enheten igen.
- Placera enheten på en stabil, platt yta.
- Håll enheten borta från värmekällor. Placera inte enheten på varma ytor eller nära öppen eld.
- Använd inte enheten med en tom burk.
- Montera alltid burklocket och burklocksinsatsen innan du sätter på enheten.
- Lämna inte enheten konstant påslagen längre än fem minuter. I pulsläge, lämna inte enheten konstant påslagen längre än en minut. Stäng av enheten för att låta den svalna av i femton minuter innan du använder den igen.
- Akta dig för vassa delar. Hålla din händer borta från rörliga delar under användning, rengöring och underhåll. Enheten använder vassa blad.
- Akta dig för varma delar. Vänta tills enheten har kylts av innan du rör huset och enhetens andra delar. Enheten blir varm under användning.
- Använd inte enheten för att pressa frukt eller grönsaker.
- Använd inte enheten för att slå ägg.
- Använd inte enheten för att knåda deg.
- Använd inte enheten för att mala kött.

Elsäkerhet

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Används inte enheten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad reparatör.
- Kolla alltid om nätströmmen är den samma som strömgraderingen på enheten innan användning.
- Anslut enheten till ett jordat vägguttag. Om nödvändigt, använd en jordad förlängningssladd av lämplig diameter.
- Rulla alltid ut hela nätkabeln och förlängningssladden.
- För ytterligare skydd rådger vi dig att installera en jordfelsbrytare i den elektriska krets som förser badrummet med elektricitet. Denna jordfelsbrytare måste vara klassificerad med en maximal restdriftsström på 30mA. Rådge med din installatör.
- Enheten ska inte användas med en extern timer eller separat fjärrstyrning.
- Förflytta inte på enheten genom att dra i nätkabeln. Se till att nätkabeln inte kan trassla in sig. Se till att nätkabeln inte hänger över arbetsytans kant så att den inte råkar fasta eller välta.
- Doppa inte enheten, nätkabeln eller nätkontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Lämna inte enheten oövervakad medan nätkontakten är ansluten till vägguttaget.

Montering

Varning!
Innan montering eller nedmontering, stäng av enheten, ta ur nätkontakten ur vägguttaget och vänta tills enheten har kylts av.

- Placera motorenheten på en stabil, platt yta.
- Placera burken på motorenheten. Lås fast burken genom att vrida den medsols.
- Placera locket på burken.
- Placera burklocksinsatsen på burklocket. Lås fast burklocket genom att vrida det medsols.

Användning

Slå på och av

- För att köra enheten på kontinuerlig låg hastighet, ställ hastighetsväljaren (1) till "I"-läget.
- För att köra enheten på kontinuerlig hög hastighet, ställ hastighetsväljaren (1) till "II"-läget.
- För att köra i pulse-läge, ställ hastighetsväljaren (1) till "P"-läget.
- För att slå av enheten, ställ hastighetsväljaren (1) till "O"-läget.

Tips för användning

Varning!
- Överskrid inte burkens maximala kapacitet.
- Överbelasta inte enheten. Lägg inte i för mycket ingredienser i burken på en gång. Om motorn stannar, stäng omedelbart av enheten, ryck ur nätkontakten från vägguttaget och låt enheten kylas ned i minst 15 minuter.

- Skär ingredienserna i bitar. Se till att ingredienserna får plats i burken.
- Lägg ingredienserna i burken.
- Montera enheten. Se sektionen "Montering".
- Sätt i nätkontakten i vägguttaget.
- Sätt på enheten. Enheten mixar ingredienserna på några sekunder. Ju längre enheten är påslagen, desto finare mixas ingredienserna.
- Efter användning, stäng av enheten.
- Dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- Låt enheten kylas av helt och hållet.

Rengöring och underhåll

Varning!
- Innan rengöring och underhåll, stäng av enheten, ta ur nätkontakten ur vägguttaget och vänta tills enheten har kylts av.

- Doppa inte enheten i vatten eller andra vätskor.
- Rengör inte enheten eller tillbehören i diskmaskin.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Använd inte vassa föremål.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa. Torka noggrant enhetens utsida med en ren, torr trasa.
- Rengör tillbehören i såpvatten. Skölj tillbehören i rinnande vatten. Torka tillbehören noggrant.

Kuvaus — Suomi

Sekoitin on suunniteltu seuraaviin käyttötarkoituksiin:
- hedelmien ja vihannesten soseuttaminen
- pirtelöiden ja mehujen tekeminen
- salaattikastikkeiden, dippien ja kastikkeiden tekeminen
- kylmien keittojen tekeminen
- jään murskaaminen

1. Nopeuden valitsin
2. Moottoriyksikkö
3. Terä
4. Kannu
5. Kannun kansi
6. Kannun kannen upote
7. Mehutason osoitin

Varoitus!
Laite sopii kylmien ja haalean lämpimien aineiden sekoittamiseen (maks. 55 °C). Älä käytä laitetta kumien nesteiden ja kiintoaineiden sekoittamiseen. Kuumat nesteet ja kiintoaineet aiheuttavat helposti kannun rikkoutumisen ja kannun kannen äkillisen irtoamisen laitteesta höyrynpaineesta johtuen. Estä vuotaminen painamalla kannun kantta kädelläsi sekoittaessasi haalean lämpimiä nesteitä.

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on fyysisiä, aisti- tai mentaalisia rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, ellei heitä valvota tai ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole opastanut heitä laitteen käyttöön.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja virtajohto pois lasten ulottuvilta. Lasten ei saa leikkiä laitteella.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
- Laite sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien esineiden lähellä.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Jos laite on upotettu veteen tai muuhun nesteeseen, älä poista laitetta käsin. Irrota virtapistoke välittömästi pistorasiasta. Jos laite on uponnut veteen tai muuhun nesteeseen, älä käytä laitetta uudestaan.
- Aseta laite vakaalle ja tasaiselle pinnalle.
- Pidä laite pois lämmönlähteistä. Älä aseta laitetta kuumille pinnoille tai lähelle avotulta.
- Älä käytä laitetta kannu tyhjänä.
- Laita aina kannun kansi ja kannun kannen upote paikalleen ennen laitteen käynnistystä.
- Älä käytä laitetta yhtäjaksoisesti yli viittä minuuttia. Älä käytä laitetta pulssitilassa yhtäjaksoisesti yli yhtä minuuttia. Sammuta laite ja anna sen jäähtyä viisitoista minuuttia ennen sen käynnistämistä uudelleen.
- Varo teräviä osia. Pidä kätesi pois liikkuvista osista käytön, puhdistuksen ja huollon aikana. Laite käyttää terävää terää.
- Varo kuumia osia. Älä kosketa koteloa ja laitteen osia, ennen kuin laite on jäähtynyt. Laitteesta tulee kuuma käytön aikana.
- Älä käytä laitetta hedelmien ja vihannesten painamiseen.
- Älä käytä laitetta munien vispaamiseen.
- Älä käytä laitetta taikinan vatkaamiseen.
- Älä käytä laitetta lihan jauhamiseen.

Sähköturvallisuus

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen, valmistajan tia valtuutetun huollon on vaihdettava se.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkon jännite vastaa laitteen luokituskylttiin merkittyä jännitettä.
- Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan. Käytä tarvittaessa teholtaan (johtopoikkileikkaukseltaan) riittävää maadoitettua jatkojohtoa.
- Pura aina virtajohto ja jatkojohto kokonaisuudessaan auki.
- Suojauksen lisäämisensi neuvomme asentamaan jäännösvirtalaitteen (RCD) siihen virtapiiriin, joka toimittaa sähköä kylpyhuoneeseen. RCD:n nimellinen käyttövirta saa olla enintään 30 mA. Pyydä asentajalta neuvoa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä etäohjausjärjestelmällä.
- Älä siirrä laitetta vetämällä virtajohdosta. Varmista, että virtajohto ei pääse takertumaan. Varmista, ettei virtajohto roiku työpinnan reunan yli, jossa siihen voidaan jäädä vahingossa kiinni tai kompastua.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä laitetta valvomatta pistokkeen ollessa kytketty pistorasiaan.

Kokoaminen

Varoitus!
Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin purat ja kokoat sen.

- Aseta moottoriyksikkö vakaalle ja tasaiselle pinnalle.
- Aseta kannu moottoriyksikköön. Lukitse kannu paikalleen kääntämällä sitä myötäpäivään.
- Aseta kannun kansi kannuun.
- Aseta kannun kannen upote kannun kanteen. Lukitse kannu kannen upote paikalleen kääntämällä sitä myötäpäivään.

Käyttö

Kytkeminen päälle ja pois

- Kytke laite päälle käymään jatkuvalla hitaalla nopeudella kääntämällä nopeuden valitsin (1) "I"-asentoon.
- Kytke laite päälle käymään jatkuvalla suurella nopeudella kääntämällä nopeuden valitsin (1) "II"-asentoon.
- Kytke laite päälle käymään pulssimuodossa kääntämällä nopeuden valitsin (1) "P"-asentoon.
- Sammuta laite kääntämällä nopeuden valitsin (1) "O"-asentoon.

Vinkkejä käytöstä

Varoitus!
- Älä ylitä kannun enimmäiskapasiteettia.
- Älä ylikuormita laitetta. Älä laita liian monia aineksia kerrallaan kannuun. Jos moottori pysähtyy, sammuta laite välittömästi, irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä vähintään 15 minuuttia.

- Leikkaa ainekset kappaleiksi. Varmista, että ainekset mahtuvat kannuun.
- Laita ainekset kannuun.
- Kokoa laite. Katso "Kokoaminen"-osiota.
- Työnnä virtapistoke pistorasiaan.
- Kytke laite päälle. Laite sekoittaa ainekset muutamassa sekunnissa. Mitä kauemmin laite on päällä, sitä hienommaksi ainekset sekoittuvat.
- Sammuta laite käytön jälkeen.
- Irrota virtapistoke pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä täysin.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!
- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin puhdistat ja huollat sitä.

- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä puhdista laitetta tai tarvikkeita astianpesukoneessa.
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä käytä teräviä välineitä.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla. Kuivaa laitteen ulkopuoli läpikotaisin puhtaalla kuivalla liinalla.
- Puhdista tarvikkeet saippuavedessä. Huuhtele tarvikkeet juoksevalla vedellä. Kuivaa tarvikkeet läpikotaisin.

Περιγραφή — Ελληνικά

Το μπλέντερ έχει σχεδιαστεί για τις εξής χρήσεις:
- πολτοποίηση φρούτων και λαχανικών
- δημιουργία smoothies, σέικ και χυμών
- δημιουργία σαλτσών, ντιπ και σος
- δημιουργία κρύων σουπών
- θρυμματισμό πάγων

1. Επιλογέας ταχύτητας
2. Μονάδα κινητήρα
3. Λεπίδα
4. Κανάτα
5. Καπάκι κανάτας
6. Ένθεμα καπακιού κανάτας
7. Ένδειξη στάθμης χυμού

Προειδοποίηση!
Η συσκευή είναι κατάλληλη για την ανάμειξη κρύων και χλιαρών συστατικών (μέγ. 55°C). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την ανάμειξη καυτών υγρών και στερεών. Τα καυτά υγρά και στερεά μπορεί εύκολα να σπάσουν την κανάτα και το καπάκι κανάτας μπορεί να βγει απότομα από τη συσκευή λόγω πίεσης ατμού. Κρατάτε πατημένο το καπάκι κανάτας με το χέρι σας όταν αναμειγνύετε χλιαρά υγρά, προς αποφυγή διαρροής.

Ασφάλεια

Γενική ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες ή άλλες υλικές και σωματικές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες, ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση της συσκευής από υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος εκτός εμβέλειας παιδιών. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εμπορικούς σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Εάν η συσκευή βυθιστεί σε νερό ή άλλα υγρά, μην την απομακρύνετε με τα χέρια σας. Απομακρύνετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα στον τοίχο. Εάν η συσκευή βυθιστεί σε νερό ή άλλα υγρά, μην την ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας. Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε καυτές επιφάνειες ή κοντά σε εμφανείς φλόγες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με άδεια κανάτα.
- Τοποθετείτε πάντα το καπάκι κανάτας και το ένθεμα καπακιού κανάτας προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη συνεχόμενα για περισσότερα από πέντε λεπτά. Στην παλμική λειτουργία, μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη συνεχόμενα για περισσότερα από πέντε λεπτά. Απενεργοποιείτε τη συσκευή και επιτρέπετε να κρυώνει για δεκαπέντε λεπτά, προτού την ενεργοποιήσετε πάλι.
- Προσέχετε τα αιχμηρά εξαρτήματα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα κατά τη χρήση και κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση. Στην συσκευή χρησιμοποιείται μια αιχμηρή λεπίδα.
- Προσέχετε τα καυτά τμήματα. Περιμένετε έως ότου κρυώσει η συσκευή προτού αγγίξετε το περίβλημα και τα εξαρτήματα της συσκευής. Η συσκευή είναι καυτή κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για στύψιμο φρούτων ή λαχανικών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για το χτύπημα αυγών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για το ζύμωμα ζύμης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη δημιουργία κιμά.

Ηλεκτρική ασφάλεια

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθαρεί ή είναι ελαττωματικά. Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθορές ή είναι ελαττωματικά, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.
- Πριν από τη χρήση ελέγχετε πάντα εάν η τάση ρεύματος είναι η ίδια με την τάση στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Συνδέετε τη συσκευή σε γειωμένη υποδοχή ρεύματος. Εφόσον απαιτείται χρησιμοποιείτε ένα γειωμένο καλώδιο επέκταση κατάλληλης διαμέτρου.
- Ξετυλίγετε πάντα πλήρως το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο επέκταση.
- Για επιπρόσθετη προστασία συνιστούμε να εγκαθιστάτε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα, το οποίο τροφοδοτεί το μπάνιο με ηλεκτρικό. Η διάταξη RCD πρέπει να διαθέτει ένα ονομαστικό ρεύμα διαφυγής όχι μεγαλύτερο από 30mA. Ζητήστε συμβουλές από τον υπεύθυνο εγκατάστασης.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο ρεύματος. Εξασφαλίζετε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν μπορεί να μπερδευτεί. Εξασφαλίζετε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν κρέμεται σε άκρες πάγκων εργασίας και δεν μπορεί να μαγκωθεί τυχαία ή να σκοντάψει κάποιος σε αυτό.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φις σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη ενώ το βύσμα ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος.

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση!
Πριν από την συναρμολόγηση ή αποσυναρμολόγηση, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή, αφαιρείτε το φις από την υποδοχή τοίχου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.

- Τοποθετείτε τη μονάδα μοτέρ επάνω σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετείτε την κανάτα επάνω στην μονάδα μοτέρ. Ασφαλίζετε την κανάτα περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα.
- Τοποθετήστε το καπάκι κανάτας επάνω στην κανάτα.
- Τοποθετήστε το ένθεμα καπακιού κανάτας επάνω στο καπάκι κανάτας. Ασφαλίζετε το ένθεμα καπακιού κανάτας περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.

Χρήση

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή με σταθερή χαμηλή ταχύτητα, θέστε τον επιλογέα ταχύτητας (1) στη θέση "I".
- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή με σταθερή υψηλή ταχύτητα, θέστε τον επιλογέα ταχύτητας (1) στη θέση "II".
- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή στην παλμική λειτουργία, θέστε τον επιλογέα ταχύτητας (1) στη θέση "P".
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, θέστε τον επιλογέα ταχύτητας (1) στη θέση "O".

Υποδείξεις για τη χρήση

Προειδοποίηση!
- Μην υπερβαίνετε την μέγιστη χωρητικότητα της κανάτας.
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Μην τοποθετείτε πάρα πολλά συστατικά μέσα στην κανάτα. Εάν το μοτέρ σταματήσει, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή, απομακρύνετε το βύσμα από την πρίζα στον τοίχο και επιτρέψτε η συσκευή να κρυώσει για τουλάχιστον 15 λεπτά.

- Κόψτε τα συστατικά σε κομμάτια. Εξασφαλίστε ότι τα συστατικά χωράνε στην κανάτα.
- Τοποθετήστε τα συστατικά μέσα στην κανάτα.
- Συναρμολογήστε την συσκευή. Ανατρέξτε στο απόσπασμα "Συναρμολόγηση".
- Εισαγάγετε το βύσμα στην πρίζα στον τοίχο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Η συσκευή αναμειγνύει τα συστατικά σε λίγα δευτερόλεπτα. Όσο περισσότερο παραμένει ενεργοποιημένη η συσκευή, τόσο περισσότερο θα αναμειχθούν τα συστατικά.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Απομακρύνετε το βύσμα από την πρίζα στον τοίχο.
- Επιτρέψτε η συσκευή να κρυώσει καλά.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!
- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιείτε τη συσκευή, αφαιρείτε το φις από την υποδοχή τοίχου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.

- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή ή τα αξεσουάρ στο πλυντήριο πιάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί. Στεγνώνετε προσεκτικά το εξωτερικό της συσκευής με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τα αξεσουάρ σε σαπουνάδα. Ξεπλένετε τα αξεσουάρ σε τρεχούμενο νερό. Στεγνώνετε καλά τα αξεσουάρ.

Opis — Polski

Blender został zaprojektowany do następujących zastosowań:
- rozgniatania owoców i warzyw
- przygotowywania koktajli mlecznych i soków
- przyrządzania różnych sosów
- przygotowywania zimnych zup
- kruszenia lodu

1. Regulator prędkości
2. Część silnikowa
3. Ostrze
4. Dzbanek
5. Pokrywka dzbanka
6. Wkładka pokrywki dzbanka
7. Wskaźnik poziomu soku

Ostrzeżenie!
Urządzenie nadaje się do mieszania zimnych i letnich składników (maks. 55 °C). Nie używać urządzenia do mieszania gorących substancji płynnych i stałych. Gorące substancje płynne i stałe mogą z łatwością sprawić, że dzbanek pęknie, a pokrywka dzbanka nagle odpadnie z urządzenia na skutek ciśnienia pary. Aby zapobiec wyciekom, pokrywkę dzbanka należy przytrzymywać ręką podczas mieszania płynów o letniej temperaturze.

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, umysłowych lub postrzegania, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że pozostają one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące posługiwania się urządzeniem od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i przewód sieciowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych zbiorników napełnionych wodą.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach. Jeśli urządzenie zostanie zanurzone w wodzie lub innych płynach, nie należy wyjmować go rękoma. Natychmiast wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka elektrycznego. Jeśli urządzenie zostanie zanurzone w wodzie lub innych płynach, nie należy używać go ponownie.
- Umieścić urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła. Nie wolno umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia.
- Nie wolno używać urządzenia z pustym dzbankiem.
- Przed włączeniem urządzenia zawsze należy zamontować pokrywkę dzbanka i wkładkę pokrywki dzbanka.
- Urządzenie nie powinno pozostawać włączone bez przerwy przez dłużej niż pięć minut. W trybie pulsacyjnym urządzenie nie powinno pozostawać włączone bez przerwy przez dłużej niż minutę. Wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia przez piętnaście minut przed ponownym włączeniem.
- Należy uważać na ostre części. Podczas użytkowania oraz podczas czyszczenia i konserwacji trzymać ręce z dala od ruchomych części. Urządzenie jest wyposażone w ostry nóż.
- Należy uważać na gorące elementy. Dotykanie obudowy i części urządzenia jest możliwe po odczekaniu aż ostygnie. Urządzenie nagrzewa się podczas użytkowania.
- Nie używać urządzenia do wyciskania owoców lub warzyw.
- Nie używać urządzenia do ubijania jaj.
- Nie używać urządzenia do zagniatania ciasta.
- Nie używać urządzenia do mielenia mięsa.

Bezpieczeństwo elektryczne

CAUTION
RISk OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie. Jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzać, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego. W razie potrzeby należy użyć przedłużacza z uziemieniem o odpowiedniej średnicy.
- Przewód sieciowy i przedłużacz.należy zawsze całkowicie rozwinąć.
- Jako dodatkową ochronę zaleca się zamontowanie wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) w obwodzie elektrycznym zapewniającym zasilanie w łazience. Wartość znamionowego roboczego prądu różnicowego wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) nie może być większa niż 30 mA. Należy skonsultować się z instalatorem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego licznika czasu lub osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Poruszać urządzeniem tak, aby nie doprowadzić do pociągnięcia za kabel zasilający. Nie dopuszczać do zaplątania kabla. Należy dopilnować, aby przewód sieciowy nie zwisał nad krawędzią blatu i żeby nie było możliwości przypadkowego zaczepienia się lub potknięcia o niego.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki zasilającej w wodzie bądź innej cieczy.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania.

Montaż

Ostrzeżenie!
Przed przystąpieniem do montażu lub demontażu należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego i poczekać aż urządzenie ostygnie.

- Umieścić część silnikową na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Na części silnikowej umieścić dzbanek. Zablokować dzbanek, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Na dzbanku położyć pokrywkę dzbanka.
- Do pokrywki dzbanka włożyć wkładkę pokrywki dzbanka. Zablokować pokrywkę dzbanka, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Użytkowanie

Włączanie i wyłączanie

- Aby włączyć urządzanie ze stałą niską prędkością, należy ustawić regulator prędkości (1) w pozycję „I".
- Aby włączyć urządzanie ze stałą wysoką prędkością, należy ustawić regulator prędkości (1) w pozycję „II".
- Aby włączyć urządzanie w trybie pulsacyjnym, należy ustawić regulator prędkości (1) w pozycję „P".
- Aby wyłączyć urządzanie, należy ustawić regulator prędkości (1) w pozycję „O".

Wskazówki dotyczące użytkowania

Ostrzeżenie!
- Nie przekraczać maksymalnej pojemności dzbanka.
- Nie przeciążać urządzenia. Nie wkładać zbyt wielu składników do dzbanka za jednym razem. Jeśli silnik się zatrzyma, natychmiast wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka elektrycznego i pozostawić urządzenie do ostygnięcia na co najmniej 15 minut.

- Składniki pokroić w kawałki. Upewnić się, że składniki zmieszczą się w dzbanku.
- Włożyć składniki do dzbanka.
- Złożyć urządzenie. Należy zapoznać się z rozdziałem „Montaż".
- Włożyć wtyczkę zasilającą do gniazdka elektrycznego.
- Włączyć urządzenie. Urządzenie miksuje składniki w ciągu kilku sekund. Im dłużej urządzenie pozostanie włączone, tym drobniej zostaną zmiksowane składniki.
- Po zakończeniu użytkowania urządzenie należy wyłączyć.
- Wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka elektrycznego.
- Pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego i poczekać aż urządzenie ostygnie.

- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nie wolno czyścić urządzenia lub akcesoriów w zmywarce.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie używać ostrych przedmiotów.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką. Zewnętrzną stronę urządzenia dokładnie wycierać do sucha przy użyciu czystej, suchej szmatki.
- Akcesoria czyścić w wodzie z mydłem. Akcesoria płukać pod bieżącą wodą. Akcesoria dokładnie wycierać do sucha.

Popis — Česky

Mixér byl určen pro následující použití:
- mixování ovoce a zeleniny
- výrobu ovocných koktejlů, shaků a šťáv
- výrobu dresinků, dipů a omáček
- přípravu studených polévek
- drcení ledu

1. Volič rychlosti
2. Motorová jednotka
3. Čepel
4. Nádoba
5. Víčko nádoby
6. Vložka víčka nádoby
7. Ukazatel hladiny šťávy

Upozornění!
Zařízení je vhodné pro mixování studených a vlažných ingrediencí (max. 55 °C). Zařízení nepoužívejte k mixování horkých kapalin a pevných látek. Horké kapaliny a pevné látky mohou způsobit prasknutí nádoby a vypadnutí nádoby ze zařízení v důsledku tlaku páry. Víko nádoby udržujte přitlačené rukou, když mixujete vlažné kapaliny, aby se zabránilo jejich úniku.

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastnictví nebo zranění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení nesmí být obsluhováno osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou o použití přístroje informováni osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Zařízení by neměly používat děti. Zařízení a napájecí kabel udržujte mimo dosah dětí. Děti by si se zařízením neměly hrát.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti. Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Zařízení nepoužívejte ve vaně, ve sprše, v umyvadle ani v jiných nádobách obsahujících vodu.
- Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin. Pokud je zařízení ponořeno do vody či jiných kapalin, nevybírejte ho rukama. Okamžitě vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Pokud je zařízení ponořeno do vody či jiných kapalin, nepoužívejte ho.
- Zařízení postavte na stabilní a rovný povrch.
- Zařízení udržujte mimo dosah zdrojů tepla. Zařízení nepokládejte na horké povrchy ani do blízkosti otevřeného plamene.
- Zařízení nepoužívejte s prázdnou nádobou.
- Před zapnutím zařízení vždy aplikujte víčko nádoby a vložku víčka nádoby.
- Zařízení nenechávejte zapnuté soustavně po dobu přesahující pět minut. V impulzním režimu zařízení nenechávejte zapnuté soustavně po dobu přesahující jednu minutu. Zařízení vypněte a před dalším zapnutím ho nechte patnáct minut vychladnout.
- Dávejte pozor na ostré části. Během používání, jakož i během čištění a údržby udržujte ruce mimo dosah pohybujících se dílů . Zařízení obsahuje ostré čepele.
- Dávejte pozor na horké části. Než se dotknete krytu a dílů zařízení, nechte ho vychladnout. Při používání se zařízení zahřívá.
- Zařízení nepoužívejte k odšťavňování ovoce nebo zeleniny.
- Zařízení nepoužívejte ke šlehání vajec.
- Zařízení nepoužívejte k hnětení těsta.
- Zařízení nepoužívejte na mletí masa..

Elektrická bezpečnost

CAUTION — RISK OF ELECTRIC SHOCK — DO NOT OPEN

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné. Pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné, musí je vyměnit výrobce nebo oprávněný servisní zástupce.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Zařízení zapojte do uzemněné elektrické zástrčky. V případě potřeby použijte uzemněný prodlužovací kabel vhodného průměru.
- Napájecí a prodlužovací kabel vždy zcela rozviňte.
- Pro dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu přivádějícího elektřinu do koupelny proudový chránič (RCD). Toto RCD musí mít jmenovitý zbytkový provozní proud maximálně 30 mA. O radu požádejte svého instalatéra.
- Zařízení není určeno k používání s pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.
- Zařízení nepřenášejte nošením za napájecí kabel. Zkontrolujte, zda se napájecí kabel nemůže nikde zachytit. Zajistěte, aby napájecí kabely nevisely před hranu pracovní desky a aby se nemohly náhodně zachytit nebo převrátit.
- Zařízení, napájecí kabel ani napájecí zástrčku neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Zařízení nenechávejte bez dozoru, pokud je napájecí zástrčka zasunuta do napájecího obvodu.

Montáž

Upozornění!
Před montáží a demontáží zařízení vypněte, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vyčkejte, dokud zařízení nevychladne.

- Motorovou jednotku postavte na stabilní a rovný povrch.
- Nádobu postavte na motorovou jednotku. Nádobu zajistěte jejím otočením ve směru hodinových ručiček.
- Na nádobu umístěte víko.
- Do víka nádoby umístěte vložku. Vložku víka nádoby zajistěte jejím otočením ve směru hodinových ručiček.

Použití

Zapnutí a vypnutí

- Pro zapnutí zařízení při soustavné nízké rychlosti otočte volič rychlosti (1) do polohy „I".
- Pro zapnutí zařízení při soustavné vysoké rychlosti otočte volič rychlosti (1) do polohy „II".
- Pro zapnutí zařízení v impulzním režimu otočte volič rychlosti (1) do polohy „P".
- Pro vypnutí zařízení otočte volič rychlosti (1) do polohy „O".

Pokyny k použití

Upozornění!
- Nepřekračujte maximální kapacitu nádoby.
- Zařízení nepřetěžujte. Do nádoby nedávejte současně příliš mnoho ingrediencí. Pokud se motor zastaví, zařízení okamžitě vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení vychladnout alespoň 15 minut.

- Ingredience nakrájejte na kousky. Zkontrolujte, zda se ingredience do nádoby vejdou.
- Ingredience vložte do nádoby.
- Zařízení smontujte. Viz část „Montáž".
- Zástrčku zapněte do síťové zásuvky.
- Zařízení zapněte. Zařízení ingredience rozmixuje během několika sekund. Čím déle bude zařízení zapnuto, na tím menší kousky budou ingredience rozmixovány.
- Po použití zařízení vypněte.
- Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Zařízení nechte zcela vychladnout.

Čištění a údržba

Upozornění!
- Před čištěním nebo údržbou zařízení vypněte, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vyčkejte, dokud zařízení nevychladne.

- Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Zařízení ani doplňky nemyjte v myčce na nádobí.
- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte ostré předměty.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem. Vnějšek zařízení pečlivě osušte čistým suchým hadříkem.
- Doplňky pečlivě umyjte v mýdlové vodě. Doplňky opláchněte tekoucí vodou. Doplňky pečlivě usušte.

Opis — Slovenčina

Mixér bol navrhnutý na nasledujúce použitia:
- mixovanie ovocia a zeleniny
- výrobu ovocných kokteilov, mliečnych kokteilov a šťav
- prípravu zálievok, dipov a omáčok
- výrobu studených polievok
- drvenie ľadu

1. Volič rýchlosti
2. Motorová jednotka
3. Čepeľ
4. Nádoba
5. Veko nádoby
6. Vložka veka nádoby
7. Ukazovateľ hladiny šťavy

Upozornenie!
Zariadenie je vhodné na mixovanie studených alebo vlažných ingrediencií (max. 55 °C). Zariadenie nepoužívajte na mixovanie horúcich kvapalín či pevných látok. Horúce kvapaliny či pevné látky môžu jednoducho spôsobiť prasknutie nádoby a náhle uvoľnenie veka nádoby zo zariadenia v dôsledku tlaku pary. Vek nádoby udržujte pritlačené rukou pri mixovaní vlažných kvapalín, abyste zabránili ich vytečeniu.

Bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné informácie

- Pred použitím si pozorne prečítajte príručku. Príručku uschovajte pre neskoršie použitie.
- Výrobca nezodpovedá za následné poškodenia alebo škody na majetku alebo osobám spôsobené nedodržaním bezpečnostných pokynov a nesprávnym používaním výrobku.
- Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ pre nich nie je zabezpečený dozor či pokiaľ im neboli poskytnuté pokyny o používaní osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Zariadenie nesmejú používať deti. Zariadenie a napájací kábel udržujte mimo dosah detí. Deti sa nesmú s výrobkom hrať.
- Zariadenie používajte len na účely, na ktoré je určené. Nepoužívajte zariadenie na iné účely, než je opísané v príručke.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je akákoľvek časť poškodená alebo chybná. Ak je zariadenie poškodené alebo chybné, ihneď ho vymeňte.
- Toto zariadenie je určené len na použitie v miestnosti. Nepoužívajte zariadenie v exteriéroch.
- Toto zariadenie je určené len na použitie v domácnostiach. Nepoužívajte zariadenie na komerčné účely.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vaní, spŕch, bazénov alebo iných nádob obsahujúcich vodu.
- Neponárajte zariadenie do vody ani iných tekutín. Pokiaľ je zariadenie ponorené do vody či inej kvapaliny, nevyťahujte ho rukami. Okamžite vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Pokiaľ je zariadenie ponorené do vody či inej kvapaliny, zariadenie znovu nepoužívajte.
- Zariadenie postavte na rovné a ploché miesto.
- Zariadenie udržujte mimo dosah zdrojov tepla. Zariadenie nepokladajte na horúce povrchy ani do blízkosti otvorených plameňov.
- Zariadenie nepoužívajte s prázdnou nádobou.
- Pred zapnutí zariadenia použite vždy viečko nádoby a vložku viečka nádoby.
- Zariadenie nenechávajte zapnuté súvislo dlhšie ako päť minút. V režime impulzov zariadenie nenechávajte zapnuté súvislo dlhšie ako jednu minútu. Zariadenie vypnite a pred opakovaným zapnutím ho nechajte pätnásť minút vychladnúť.
- Dávajte pozor na ostré časti. Pri používaní a v priebehu čistenia a údržby udržiavajte ruky mimo dosah pohybujúcich sa dielov. Zariadenie využíva ostrú čepeľ.
- Dávajte pozor na horúce časti. Skôr ako sa dotknete krytu a dielov zariadenie vyčkajte, dokiaľ zariadenie nevychladne. Pri používaní sa zariadenie zahrieva.
- Zariadenie nepoužívajte na lisovanie ovocia či zeleniny.
- Zariadenie nepoužívajte na šľahanie vajec.
- Zariadenie nepoužívajte na miesenie cesta.
- Zariadenie nepoužívajte na mletie mäsa.

Elektrická bezpečnosť

CAUTION — RISK OF ELECTRIC SHOCK — DO NOT OPEN

- Na obmedzenie rizika poranenia elektrickým prúdom smie tento výrobok otvárať iba oprávnený technik v prípade potreby servisu.
- Pokiaľ sa vyskytne problém, výrobok odpojte z elektrickej siete a od ostatných zariadení.
- Nepoužívajte zariadenie, ak sú napájací kábel alebo zástrčka poškodené alebo chybné. Ak sú napájací kábel alebo zástrčka poškodené alebo chybné, musí ich vymeniť výrobca alebo oprávnený servisný pracovník.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či je napájacie napätie zhodné s napätím uvedenom na menovitom štítku zariadenia.
- Zariadenie zapnite do uzemnenej zásuvky v stene. V prípade potreby použite predlžovací kábel s vhodným priemerom.
- Napájací a predlžovací kábel vždy úplne rozviňte.
- Pre ďalšiu ochranu odporúčame nainštalovať do elektrického obvodu v kúpeľni prúdový chránič. Tento prúdový chránič musí mať menovitý zvyškový prevádzkový prúd menší ako 30 mA. Poraďte sa s elektrikárom.
- Zariadenie nie je určené na používanie s pomocou externého časovača ani samostatného diaľkového ovládania.
- Neťahajte zariadenie za napájací kábel. Dávajte pozor, aby sa napájací kábel nezamotal. Zabezpečte, aby napájací kábel nevisel cez hranu pracovnej dosky a aby nebolo možné ho náhodne zachytiť či prevrátiť.
- Neponárajte zariadenie, napájací kábel ani zástrčku do vody alebo iných tekutín.
- Nenechávajte zariadenie bez dozoru, kým je zástrčka zapojená do elektrickej zásuvky.

Montáž

Upozornenie!
Pred montážou či demontážou zariadenie vypnite, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a počkajte, kým zariadenie nevychladne.

- Motorovú jednotku postavte na rovné a ploché miesto.
- Nádobu postavte na motorovú jednotku. Nádobu pripevnite jej otočením v smere hodinových ručičiek.
- Na nádobu položte veko.
- Do veka nádoby vsuňte vložku veka nádoby. Vložku veka nádoby zabezpečiť jej otočením v smere hodinových ručičiek.

Použitie

Zapnutie a vypnutie

- Na zapnutie zariadenia pri súvislej nízkej rýchlosti, nastavte volič rýchlosti (1) do polohy „I".
- Na zapnutie zariadenia pri súvislej vysokej rýchlosti, nastavte volič rýchlosti (1) do polohy „II".
- Na zapnutie zariadenia v režimu impulzov, nastavte volič rýchlosti (1) do polohy „P".
- Na vypnutie zariadenia nastavte volič rýchlosti (1) do polohy „O".

Rady na používanie

Upozornenie!
- Neprekračujte maximálnu kapacitu nádoby.
- Zariadenie nadmerne nezaťažujte. Do nádoby nedávajte súčasne príliš mnoho ingrediencií. Pokiaľ sa motor zastaví, okamžite zariadenie vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte zariadenie aspoň 15 minút vychladnúť.

- Ingrediencie nakrájajte na kúsky. Skontrolujte, či sa ingrediencie vojdú do nádoby.
- Ingrediencie dajte do nádoby.
- Zariadenia zmontujte. Pozri informácie v časti „Montáž".
- Zástrčku vsuňte do elektrickej zásuvky.
- Zariadenie zapnite. Zariadenie ingrediencie rozmixuje za niekoľko sekúnd. Čím dlhšie je zariadenie zapnuté, tým jemnejšie budú ingrediencie rozmixované.
- Po použití zariadenie vypnite.
- Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Zariadenie nechajte úplne vychladnúť.

Čistenie a údržba

Upozornenie!
- Pred čistením alebo údržbou zariadenie vypnite, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a počkajte, kým zariadenie nevychladne.

- Neponárajte zariadenie do vody ani iných tekutín.
- Zariadenie ani doplnky neumývajte v umývačke riadu.
- Nepoužívajte čistiace rozpúšťadlá ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte ostré predmety.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať. Ak zariadenie nepracuje správne, vymeňte ho za nové zariadenie.

- Vonkajšok výrobku utrite mäkkou, suchou handričkou. Vonkajšok zariadenia starostlivo osušte čistou, suchou handričkou.
- Doplnky umyte v mydlovej vode. Doplnky opláchnite pod tečúcou vodou. Doplnky starostlivo osušte.

Leírás — Magyar

A turmixgépet az alábbi műveletek elvégzésére tervezték:
- gyümölcsök és zöldségek pürésítése
- smoothie-k, turmixok és gyümölcslevek készítése
- öntetek, mártások és szószok készítése
- hideg levesek készítése
- jég aprítása

1. Fordulatszám szabályozó
2. Motoregység
3. Penge
4. Turmixedény
5. Turmixedény fedele
6. Betét a turmixedény fedeléhez
7. Gyümölcslé-szintjelző

Figyelmeztetés!
Az eszköz hideg és kézmeleg (max. 55 °C) hozzávalók összekeverésére használható. Forró folyadékok és szilárd hozzávalók összekeverésére ne használja az eszközt. A forró folyadékok és a szilárd hozzávalók keverése közben az edény könnyen eltörhet, az edény fedele pedig a gőznyomás miatt hirtelen leválhat. A szivárgás megelőzése érdekében kézmeleg folyadékok keverése közben kézzel folyamatosan nyomja lefelé a turmixedény fedelét.

Biztonság

Általános biztonsági tudnivalók

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- A készülékre vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a készülék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező anyagi és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- Az eszközt nem használhatják olyan személyek (beleértve gyerekeket is), akik csökkent testi, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy útmutatást kapnak tőle az eszköz használatával kapcsolatban.
- Az eszközt gyermekek nem használhatják. Tartsa az eszközt és a hozzá tartozó tápkábelt gyermekektől elzárva. Az eszköz nem játékszer.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- A készülék csak beltéri használatra készült. Ne használja a készüléket kültérben.
- A készülék csak otthoni használatra készült. Ne használja a készüléket kereskedelmi célokra.
- Ne használja kád, zuhany, mosdókagyló vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ha az eszköz vízbe, vagy más folyadékba kerül, akkor ne kézzel vegye ki. Azonnal húzza ki a tápkábelt az aljzatból. Ha az eszköz vízbe, vagy más folyadékba kerül, akkor ne használja újra az eszközt.
- Helyezze az eszközt stabil és lapos felületre.
- Tartsa az eszközt hőforrásoktól távol. Ne tegye az eszközt forró felületekre vagy nyílt láng közelébe.
- Ne használja az eszközt, ha az edény üres.
- Mindig szerelje fel és zárja le az edény fedelét az eszköz bekapcsolása előtt.
- Öt percnél tovább ne hagyja bekapcsolt állapotban, felügyelet nélkül az eszközt. Impulzus módban egy percnél tovább ne hagyja bekapcsolt állapotban, felügyelet nélkül az eszközt. Mielőtt újra bekapcsolja, kapcsolja ki és hagyja tizenöt percig alatt lehűlni.
- Legyen óvatos az éles alkatrészekkel. Használat, tisztítás és karbantartás közben tartsa távol kezeit a mozgó alkatrészektől. Az eszköz éles pengével működik.
- Legyen óvatos a forró alkatrészekkel. Az eszköz burkolatának és alkatrészeinek megérintése előtt várjon, amíg az eszköz lehűl. Az eszköz használat közben felmelegszik.
- Gyümölcsök vagy zöldségek pürésítéséhez ne használja az eszközt.
- Ne használja az eszközt tojás felverésére.
- Ne használja az eszközt tésztagyúrásra.
- Ne használja az eszközt húsdarálásra.

Elektromos biztonság

CAUTION — RISK OF ELECTRIC SHOCK — DO NOT OPEN

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott, azt ki kell cseréltetni a gyártóval vagy a hivatalos márkaszervizzel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján található feszültséggel.
- Csatlakoztassa az eszközt egy földelt aljzathoz. Amennyiben szükséges, használjon egy megfelelő átmérőjű hosszabbítókábelt.
- Mindig teljesen tekercselje le a tápkábelt és a hosszabbítókábelt.
- A további védelem érdekében azt ajánljuk, hogy használjon szivárgó áram relét (RCD) a fürdőszoba elektromos áramkörén. Az RCD névleges maradék üzemi áramerőssége nem lehet nagyobb, mint 30 mA. További tanácsot a telepítést végző szakembertől kaphat.
- Az eszköz nem használható külső időzítővel vagy külön távvezérlő-rendszerrel.
- Ne használja a tápkábelt a készülék mozgatására. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem csavarodott meg. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem lóg rá semmilyen munkalap szélére és még véletlenül sem lehet belekapni vagy megbotlani benne.
- A készüléket, a tápkábelt vagy a csatlakozódugót ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a tápkábel a be van dugva az aljzatba.

Összeszerelés

Figyelmeztetés!
Összeszerelés vagy szétszerelés előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápkábelt az aljzatból, és várja meg, amíg az eszköz lehűl.

- Helyezze a motoregységet stabil és lapos felületre.
- Helyezze az edényt a motoregységre. Zárja le az edényt: forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.
- Tegye a fedelet az edényre.
- Helyezze a betétet a fedélbe. Zárja le az edény fedelét: forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.

Használat

Be- és kikapcsolás

- Ha úgy szeretné bekapcsolni az eszközt, hogy az folyamatosan kis fordulatszámmal működjön, akkor állítsa a fordulatszám szabályozót (1) „I" helyzetbe.
- Ha úgy szeretné bekapcsolni az eszközt, hogy az folyamatosan nagy fordulatszámmal működjön, akkor állítsa a fordulatszám szabályozót (1) „II" helyzetbe.
- Ha úgy szeretné bekapcsolni az eszközt, hogy az impulzus módban működjön, akkor állítsa a fordulatszám szabályozót (1) „P" helyzetbe.
- Az eszköz kikapcsolásához állítsa a fordulatszám szabályozót (1) „O" helyzetbe.

Használati útmutató

Figyelmeztetés!
- Csak a turmixedény maximum kapacitásáig töltse meg a tálat.
- Ne töltse meg túlságosan az eszközt. Ne tegyen túl sok hozzávalót egyszerre az edénybe. Ha a motor leáll, azonnal kapcsolja ki az eszközt, húzza ki a tápkábelt az aljzatból és hagyja legalább 15 percig hűlni a készüléket.

- Darabolja fel a hozzávalókat. Győződjön meg róla, hogy a hozzávalók megfelelően fognak elhelyezkedni az edényben.
- Tegye a hozzávalókat az edénybe.
- A készülék összeszerelése. Lásd az „Összeszerelés" című részt.
- Csatlakoztassa a tápkábelt az aljzathoz.
- Kapcsolja be a készüléket. Az eszköz néhány másodperc alatt összekeveri a hozzávalókat. Minél hosszabb ideig használja az eszközt, annál finomabban összekeveri a hozzávalókat.
- Használat után kapcsolja ki az eszközt.
- Húzza ki a tápkábelt az aljzatból.
- Hagyja az eszközt teljesen lehűlni.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!
- Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápkábelt az aljzatból és várja meg, amíg a készülék lehűl.

- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Sem az eszközt, sem a tartozékait ne mossa el mosogatógépben.
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne használjon éles tárgyakat.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel. Alaposan törölje szárazra az eszköz külső felületeit egy tiszta, száraz törlőkendővel.
- A tartozékokat mosogatószeres vízben tisztítsa meg. Öblítse le a tartozékokat folyóvízzel. Alaposan szárítsa meg a tartozékokat.

Kirjeldus — Eesti

Mikser on mõeldud kasutamiseks järgmistel rakendustel:
- puu- ja juurviljade purustamine
- smuutide, kokteilide ja mahlade tegemine
- kastmete, dipikastmete ja soustide tegemine
- külmade suppide tegemine
- jää purustamine

1. Kiirusevalija
2. Mootoriplokk
3. Tera
4. Anum
5. Anuma kaas
6. Anuma kaane sisemus
7. Mahla tasemenäidik

Hoiatus!
Seade sobib külmade ja leigete koostisosade (max 55 °C) segamiseks. Ärge kasutage seadet kuumade vedelike ja tahkete ainete segamiseks. Kuumad vedelikud ja tahked ained võivad auru rõhu tõttu põhjustada anuma purunemist ja anuma kaane seadme küljest järsult eemaldumist. Hoidke anuma kaant leigete vedelike segamisel lekke vältimiseks käega kinni.

Ohutus

Üldised ohutusnõuded

- Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.
- Tootja ei vastuta tegevusest tulenevate kahjude, vara kahjustamise ega isikuvigastuste eest, mis tulenevad ohutusnõuete järgimata jätmisest ja seadme valest kasutamisest.
- Seade pole mõeldud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lapsed), kellel on vähendatud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kogemuse ja teadmiste puudumine, kui neid pole juhendatud või neile antud juhiseid, mis puudutavad seadme kasutamist sellise isiku poolt, kes vastutab enda ohutuse eest.
- Seadet ei tohi kasutada lapsed. Hoidke seadet ja toitekaablit lastele kättesaamatus kohas. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Ärge kasutage seadet eesmärkidel, mida pole toodud käesolevas kasutusjuhendis.
- Ärge kasutage seadet, kui selle mis tahes osa on kahjustatud või vigane. Kui seade on kahjustatud või vigane, vahetage see kohe välja.
- Seade sobib kasutamiseks ainult siseruumides. Ärge kasutage seadet õues.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet äriotstarbel.
- Ärge kasutage seadet vannide, dušide, basseinide ega teiste vett sisaldavate anumate läheduses.
- Ärge kastke seadet vette ega teistesse vedelikesse. Kui seade kasta vette või muudesse vedelikesse, siis ärge eemaldage seadet oma kätega. Eemaldage toitepistik koheselt seinakontaktist. Kui seade kasta vette või muudesse vedelikesse, siis ärge kasutage seadet uuesti.
- Paigutage seade stabiilsele siledale pinnale.
- Hoidke seade soojusallikatest eemal. Ärge asetage seadet kuumadele pindadele või avatud leegi lähedale.
- Ärge kasutage seadet tühja anumaga.
- Enne seadme sisselülitamist paigaldage alati anuma kaas ja anuma kaane sisemus.
- Ärge jätke seadet sisselülitatud olekus enam kui viieks minutiks lakkamatult töötama. Ärge jätke seadet pulseerimisrežiimis sisselülitatud olekus enam kui üheks minutiks lakkamatult töötama. Lülitage seade välja ja laske seadmel enne uuesti sisselülitamist 15 minuti jooksul maha jahtuda.
- Olge teravate osadega ettevaatlik. Hoidke käsi kasutamise ning puhastamise ja hoolduse käigus liikuvatest osadest eemal. Seade kasutab teravat tera.
- Olge kuumade osadega ettevaatlik. Enne seadme osade ja korpuse puudutamist oodake, kuni seade on maha jahtunud. Seade läheb kasutuse käigus kuumaks.
- Ärge kasutage seadet puuviljade või juurviljade pressimiseks.
- Ärge kasutage seadet munade purustamiseks.
- Ärge kasutage seadet taigna sõtkumiseks.
- Ärge kasutage seadet liha tampimiseks.

Elektriohutus

CAUTION — RISK OF ELECTRIC SHOCK — DO NOT OPEN

- Elektrilöögi ohu vähendamiseks tohib toodet hooldamiseks avada ainult volitatud tehnik.
- Probleemi tekkimisel eemaldage toode vooluvõrgust ja teistest seadmetest.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe või toitepistik on kahjustatud või vigane. Kui toitejuhe või toitepistik on kahjustunud või vigane, peab tootja või remonditöid osutav volitatud esindaja selle välja vahetama.
- Kontrollige alati enne kasutamist, et elektrivõrgu pinge on sama, mis seadme andmesildil olev pinge.
- Ühendage seade maandatud seinakontakti. Vajaduse korral kasutage sobiva läbimõõduga maandatud pikendusjuhet.
- Harutage toitekaabel ja pikendusjuhe alati täielikult lahti.
- Täiendavaks kaitseks soovitame teil paigaldada diferentsiaalvoolu seadme (RCD) elektrivõrku, mis varustab vannituba elektriga. RCD diferentsiaalvoolu tööpinge ei tohi olla suurem kui 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.
- Seade pole mõeldud kasutamiseks välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
- Ärge liigutage seadet toitejuhet tõmmates. Veenduge, et toitejuhe ei saa puntrasse minna. Veenduge, et toitekaabel ei ripuks üle tööpinna serva ja et selle taha ei saaks kogemata kinni jääda või komistada.
- Ärge kastke seadet, toitejuhet või toitepistikut vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge jätke toodet järelevalveta, kui toitepistik on elektrivõrguga ühendatud.

Kokkupanemine

Hoiatus!
Enne kokku- ja lahtimonteerimist lülitage alati seade välja, eemaldage toitepistik seinakontaktist ja oodake, kuni seade on maha jahtunud.

- Asetage mootoriplokk stabiilsele ja siledale pinnale.
- Asetage anum mootoriplokile. Lukustage anum, keerates seda päripäeva.
- Asetage anuma kaas anuma peale.
- Paigutage anuma kaane sisemus anumakaane sisse. Lukustage anuma kaane sisemus, keerates seda päripäeva.

Kasutamine

Sisse- ja väljalülitamine

- Seadme pideva väikse kiirusega sisselülitamiseks seadke kiirusevalija (1) asendisse „I".
- Seadme pideva suure kiirusega sisselülitamiseks seadke kiirusevalija (1) asendisse „II".
- Seadme pulseerimisrežiimis sisselülitamiseks seadke kiirusevalija (1) asendisse „P".
- Seadme väljalülitamiseks viige kiirusevalija (1) asendisse „O".

Nõuanded kasutamiseks

Hoiatus!
- Ärge ületage anuma maksimaalset võimsust.
- Ärge rakendage seadmele liigset koormust. Ärge pange anumasse korraga liiga palju koostisosi. Kui mootor peatub, lülitage seade kohe välja, eemaldage toitepistik seinakontaktist ja laske seadmel vähemalt 15 minutit maha jahtuda.

- Lõigake koostisosad tükkideks. Veenduge, et koostisosad mahuvad anumasse.
- Pange koostisosad anumasse.
- Monteerige seade kokku. Vaadake jaotist „Kokkupanemine".
- Sisestage toitepistik seinakontakti.
- Lülitage seade sisse. Seade segab koostisosad mõne sekundiga. Seadme sisselülitatud oleku pikkusest sõltub see, kui peeneks koostisosad segatakse.
- Pärast kasutamist lülitage seade välja.
- Eemaldage toitepistik seinakontaktist.
- Laske seadmel täielikult maha jahtuda.

Puhastamine ja hooldus

Hoiatus!
- Enne puhastamist või hooldamist lülitage seade välja, eemaldage toitepistik seinakontaktist ja oodake, kuni seade on maha jahtunud.

- Ärge kastke seadet vette ega teistesse vedelikesse.
- Ärge puhastage seadet ega tarvikuid nõudepesumasinas.
- Ärge kasutage puhastuslahuseid ega abrasiivmaterjale.
- Ärge kasutage teravaid esemeid.
- Ärge üritage seadet parandada. Kui seade ei tööta korralikult, vahetage see välja.

- Puhastage seadme välispinda kuiva ja niiske riidega. Kuivatage seadme välispinda põhjalikult puhta ja kuiva riidega.
- Puhastage tarvikuid seebivees. Loputage tarvikuid jooksva vee all. Kuivatage tarvikuid põhjalikult.

Apraksts — Latviešu

Blenderis paredzēts šādām darbībām:
- augļu un dārzeņu blenderēšanai
- smūtiju, šeiku un sulu pagatavošanai
- dresingu un mērču pagatavošanai
- auksto zupu pagatavošanai
- ledus smalcināšanai

1. Ātruma pārslēgs
2. Motora agregāts
3. Asmens
4. Trauks
5. Trauka vāks
6. Trauka vāka ieliktnis
7. Sulas līmeņa indikators

Brīdinājums!
Ierīce piemērota aukstu un remdenu sastāvdaļu maisīšanai (maks. 55 °C). Neizmantojiet ierīci karstu šķidrumu un cietu vielu jaukšanai. Karsti šķidrumi un cietas vielas var viegli izraisīt trauka saplīšanu, trauka vāks var pēkšņi atvērties tvaika spiediena dēļ. Jaucot remdenu šķidrumu, piespiediet trauka vāku ar roku, lai šķidrums neizšļakstītos.

Drošība

Vispārīgie drošības noteikumi

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas rokasgrāmatu. Saglabājiet rokasgrāmatu turpmākai lietošanai.
- Ražotājs nav atbildīgs par izrietošiem bojājumiem vai bojājumiem īpašumam vai cilvēkiem, kas radīti drošības instrukciju neievērošanas vai ierīces nepareizas lietošanas rezultātā.
- Ierīci nedrīkst izmantot cilvēki (tai skaitā bērni) ar vājāk attīstītām fiziskajām, maņu vai garīgām spējām vai bez vajadzīgās pieredzes un zināšanām, izņemot, ja viņus uzrauga vai saistībā ar ierīces lietošanu ir apmācījusi persona, kas atbildīga par viņu drošību.
- Ierīci nedrīkst izmantot bērni. Novietojiet ierīci un strāvas kabeli bērniem nepieejamā vietā. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci.
- Izmantojiet ierīci tikai tai paredzētiem nolūkiem. Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem, kas atšķiras no rokasgrāmatā aprakstītajiem nolūkiem.
- Neizmantojiet ierīci, ja kāda tās detaļa ir bojāta vai nepilnīga. Nekavējoties aizvietojiet ierīci, ja tā ir bojāta vai nepilnīga.
- Ierīce ir piemērota lietošanai tikai iekštelpās. Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
- Ierīce ir piemērota lietošanai tikai mājas apstākļos. Nelietojiet ierīci komerciāliem nolūkiem.
- Nelietojiet ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ar ūdeni pildītu tvertņu tuvumā.
- Neievietojiet ierīci ūdeni vai citos šķidrumos. Ja ierīce iekļuvusi ūdenī vai citā šķidrumā, neizņemiet ierīci ar rokām. Nekavējoties izraujiet strāvas kabeli no kontaktligzdas. Ja ierīce iekļuvusi ūdenī vai citā šķidrumā, neizmantojiet ierīci atkārtoti.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, līdzenas virsmas.
- Nepakļaujiet ierīci karstuma avotiem. Nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas vai atklātas liesmas tuvumā.
- Neizmantojiet ierīci tukšā traukā.
- Pirms ierīces ieslēgšanas vienmēr uzstādiet trauka vāku un trauka vāka ieliktni.
- Neatstājiet ierīci pastāvīgi ieslēgtu ilgāk par piecām minūtēm. Impulsu režīmā neatstājiet ierīci pastāvīgi ieslēgtu ilgāk par vienu minūti. Izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist piecpadsmit minūtes, pirms to ieslēgt atkal.
- Uzmanieties no asām daļām. Izmantošanas, tīrīšanas un apkopes laikā turiet rokas atstatus no kustīgām daļām. Ierīcē izmantots ass asmens.
- Uzmanieties no karstām daļām. Pirms pieskarties ierīces korpusam un daļām, pagaidiet, līdz ierīce ir atdzisusi. Izmantošanas laikā ierīce sakarst.
- Neizmantojiet ierīci augļu vai dārzeņu spiešanai.
- Nelietojiet ierīci olu putošanai.
- Nelietojiet ierīci mīklas mīcīšanai.
- Nelietojiet ierīci gaļas malšanai.

Elektrodrošība

CAUTION — RISK OF ELECTRIC SHOCK — DO NOT OPEN

- Lai mazinātu elektrotrieciena risku, ierīce jāatver tikai pilnvarotam speciālistam, ja nepieciešama tehniska apkalpošana.
- Atvienojiet ierīci no strāvas un cita aprīkojuma, ja radusies problēma.
- Neizmantojiet ierīci, ja strāvas kabelis vai kontaktdakša ir bojāti vai nepilnīgi. Ja strāvas kabelis vai kontaktdakša ir bojāti vai nepilnīgi, to nomaiņai vērsieties pie ražotāja vai pilnvarotā servisa centrā.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, ka strāvas spriegums atbilst uz ierīces norādītajam spriegumam.
- Pievienojiet ierīci zemētai kontaktligzdai. Ja vajadzīgs, izmantojiet piemērota diametra zemētu pagarinātāja kabeli.
- Vienmēr pilnībā atritiniet strāvas kabeli un pagarinātāja kabeli.
- Papildu aizsardzībai, ieteikts elektriskajā ķēdē, kas pievada elektrību vannas istabai, uzstādīt aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Lai saņemtu papildu informāciju, sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai ar ārēju taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Nepārvietojiet ierīci, turot to aiz strāvas kabeļa. Pārliecinieties, ka strāvas kabelis nevar sapīties. Pārliecinieties, ka strāvas kabelis nekarājas pāri darbvirsmai un tajā nevar nejauši sapīties vai paklupt pār to.
- Neievietojiet ierīci, strāvas kabeli vai kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pievienota elektrībai.

Salikšana

Brīdinājums!
Pirms salikšanas vai izjaukšanas vienmēr izslēdziet ierīci, atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla un pagaidiet, līdz ierīce ir atdzisusi.

- Novietojiet motora agregātu uz stabilas, līdzenas virsmas.
- Novietojiet trauku uz motora agregāta. Nofiksējiet trauku, pagriežot to pulksteņrādītāju virzienā.
- Uzlieciet trauka vāku uz trauka.
- Uzlieciet trauka vāka ieliktni uz trauka vāka. Nofiksējiet trauka vāka ieliktni, pagriežot to pulksteņrādītāju virzienā.

Lietošana

Ieslēgšana un izslēgšana

- Lai ieslēgtu ierīci pastāvīgi zemā ātrumā, iestatiet ātruma pārslēgu (1) pozīcijā "I".
- Lai ieslēgtu ierīci pastāvīgi augstā ātrumā, iestatiet ātruma pārslēgu (1) pozīcijā "II".
- Lai ieslēgtu ierīci impulsa režīmā, iestatiet ātruma pārslēgu (1) pozīcijā "P".
- Lai izslēgtu ierīci, iestatiet ātruma pārslēgu (1) pozīcijā "O".

Padomi lietošanai

Brīdinājums!
- Nepārsniedziet trauka maksimālo tilpumu.
- Nepārslogojiet ierīci. Nelieciet pārāk daudz sastāvdaļu traukā vienlaicīgi. Ja motors apstājas, nekavējoties izslēdziet ierīci, izraujiet strāvas kabeli no kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist vismaz 15 minūtes.

- Sagrieziet sastāvdaļas gabaliņos. Pārliecinieties, ka sastāvdaļas der traukā.
- Ievietojiet sastāvdaļas traukā.
- Samontējiet ierīci. Skatiet nodaļu "Salikšana".
- Iespraudiet strāvas kabeli kontaktligzdā.
- Ieslēdziet ierīci. Ierīce sablenderē sastāvdaļas dažās sekundēs. Jo ilgāk ierīce ieslēgta, jo smalkāk tiks sablenderētas sastāvdaļas.
- Pēc lietošanas izslēdziet ierīci.
- Izraujiet strāvas kabeli no kontaktligzdas.
- Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.

Tīrīšana un tehniskā apkope

Brīdinājums!
- Pirms tīrīšanas vai apkopes vienmēr izslēdziet ierīci, atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla un pagaidiet, līdz tā ir atdzisusi.

- Neievietojiet ierīci ūdeni vai citos šķidrumos.
- Nemazgājiet ierīci un piederumus trauku mazgājamā mašīnā.
- Nelietojiet tīrīšanas šķīdinātājus vai abrazīviem.
- Neizmantojiet asus priekšmetus.
- Nemēģiniet salabot ierīci. Ja ierīce darbojas nepareizi, aizvietojiet to ar jaunu ierīci.

- Tīriet ierīces ārējo daļu, lietojot mīkstu samitrinātu lupatu. Rūpīgi nosusiniet ierīces ārpusi ar tīru, sausu lupatiņu.
- Nomazgājiet piederumus ar ziepjūdeni. Noskalojiet piederumus tekošā ūdenī. Rūpīgi nosusiniet piederumus.

Aprašas — Lietuvių

Trintuvą galima naudoti tokiais atvejais:
- vaisiams ir daržovėms sutrinti
- kokteiliams ir sultims gaminti
- padažams, užpilams ir pagardams gaminti
- šaltoms sriuboms gaminti
- ledui susmulkinti

1. Greičio parinkiklis
2. Variklis
3. Ašmenys
4. Indas
5. Indo dangtis
6. Indo dangčio įdėklas
7. Sulčių lygio indikatorius

Įspėjimas!
Prietaisą galima naudoti šaltiems ir šiltiems (maks. 55 °C) produktams plakti. Nenaudokite prietaiso karštiems skysčiams plakti. Dėl karšto turinio indas gali sutrūkti, o indo dangtį gali nuplėšti garai dėl susidariusio spaudimo. Plakdami šiltus produktus prilaikykite indo dangtį ranka, kad neištekėtų turinys.

Sauga

Bendroji sauga

- Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą. Išsaugokite vadovą ateičiai.
- Gamintojas nėra atsakingas už žalą arba nuostolius patirtus asmenims ar nuosavybei dėl netinkamo įrenginio naudojimo ir saugumo instrukcijų nesilaikymo.
- Prietaiso negali naudoti fiziškai, sensoriškai ar psichiškai neįgalūs asmenys (įskaitant vaikus) bei tie, kurie nemoka juo naudotis, jei jų neprižiūri asmuo, atsakantis už jų saugą.
- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu. Prietaisą ir maitinimo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Vaikams žaisti su šiuo prietaisu negalima.
- Prietaisą naudokite tik pagal numatytąją paskirtį. Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, nenurodytiems naudotojo vadove.
- Nenaudokite prietaiso, jei kuri nors jo dalis sugadinta ar prastai veikia. Jei prietaisas sugedęs ar veikia netinkamai, nedelsdami jį pakeiskite.
- Prietaisą galima naudoti tik viduje. Nenaudokite jo lauke.
- Prietaisą galima naudoti tik namuose. Nenaudokite jo komerciniams tikslams.
- Nenaudokite prietaiso prie vonios, dušo, baseino ar kitų vandens talpų.
- Nepanardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Jei prietaisas panardinamas į vandenį ar kitą skystį, neimkite jo rankomis. Nedelsdami ištraukite maitinimo laido kištuką iš sieninio elektros lizdo. Jei prietaisas panardinamas į vandenį ar kitą skystį, daugiau jo nenaudokite.
- Pastatykite prietaisą ant stabilaus, lygaus paviršiaus.
- Laikykite prietaisą toliau nuo šilumos šaltinių. Nedėkite prietaiso ant karštų paviršių ar netoli atviros liepsnos.
- Nenaudokite prietaiso neuždengę indo.
- Prieš jungdami prietaisą visada uždėkite indo dangtį.
- Nepalikite prietaiso įjungto daugiau nei 5 min. Maksimalios galios režimu nepalikite prietaiso įjungto daugiau nei 1 min. Išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti palikdami jį 15 min., tada vėl galite įjungti.
- Saugokitės aštrių dalių. Prietaisą naudodami, valydami ar atlikdami kitus jo priežiūros darbus, laikykite rankas atokiai nuo judančių dalių. Įrenginyje sumontuoti aštrūs ašmenys.
- Saugokitės karštų dalių. Prieš liesdami prietaiso korpusą ar dalis palaukite, kol prietaisas atvės. Naudojamas prietaisas įkaista.
- Nenaudokite prietaiso vaisiams ar daržovėms spausti.
- Nenaudokite prietaiso kiaušiniams plakti.
- Nenaudokite prietaiso tešlai minkyti.
- Nenaudokite prietaiso mėsai malti.

Elektros sauga

CAUTION — RISK OF ELECTRIC SHOCK — DO NOT OPEN

- Siekiant sumažinti elektros smūgio riziką, šį gaminį atidaryti, kai reikia atlikti jo techninę priežiūrą, turėtų tik įgaliotas technikas.
- Jei kiltų problemų, atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo ir kitos įrangos.
- Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo kabelis arba kištukas yra sugadintas ar prastai veikia. Jeigu maitinimo kabelis ar kištukas yra sugadinti ar prastai veikia, jį turi pakeisti gamintojas arba įgaliotas remonto paslaugas teikiantis asmuo.
- Prieš naudodamiesi visuomet įsitikinkite, kad maitinimo tinklo įtampa yra tokia pati kaip ir nurodyta prietaiso lentelėje su jo parametrais.
- Junkite prietaisą į įžemintą sieninį elektros lizdą. Jei reikia, naudokite įžemintą tinkamo skersmens ilgintuvą.
- Visada išvyniokite maitinimo laidą ir ilgintuvą.
- Dėl papildomo saugumo patariame elektros grandinėje, kuria tiekiama elektra vonios kambariui, prijungti liekamosios srovės prietaisą (RCD). Šio prietaiso nominali liekamoji vertė turėtų būti ne didesnė nei 30mA. Pasikonsultuokite su savo montuotoju.
- Prietaisas neskirtas naudoti prijungus jį prie išorinio laikmačio arba atskiros nuotolinio valdymo sistemos.
- Nekilnokite prietaiso už maitinimo kabelio. Pasirūpinkite, kad maitinimo kabelis nesusipainiotų. Įsitikinkite, kad maitinimo kabelis nekabo virš stalviršio ir jis netyčia nebus prietaisui veikiant įtrauktas arba už jo neužklius naudotojas.
- Nepanardinkite prietaiso, maitinimo kabelio arba kištuko į vandenį ar kitus skysčius.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros jeigu jo kištukas yra įkištas į maitinimo lizdą.

Surinkimas

Įspėjimas!
Prieš surinkdami ar išrinkdami, išjunkite prietaisą, ištraukite maitinimo kabelį iš kištukinio lizdo ir palaukite, kol prietaisas atvės.

- Pastatykite variklio dalį ant stabilaus, lygaus paviršiaus.
- Uždėkite indą ant variklio dalies. Užfiksuokite indą pasukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
- Uždėkite indo dangtį.
- Į indo dangtį įdėkite įdėklą. Užfiksuokite indo dangčio įdėklą pasukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.

Naudojimas

Įjungimas ir išjungimas

- Norėdami įjungti prietaisą, kad jis veiktų nuolatiniu lėtu greičiu, nustatykite greičio parinkiklį (1) į padėtį „I".
- Norėdami įjungti prietaisą, kad jis veiktų nuolatiniu dideliu greičiu, nustatykite greičio parinkiklį (1) į padėtį „II".
- Norėdami įjungti prietaisą, kad jis veiktų nuolatiniu maksimaliu greičiu, nustatykite greičio parinkiklį (1) į padėtį „P".
- Norėdami išjungti prietaisą, nustatykite greičio parinkiklį (1) į padėtį „O".

Patarimai naudojimui

Įspėjimas!
- Neviršykite maksimalios indo talpos.
- Neperkraukite prietaiso. Vienu metu į indą nedėkite per daug produktų. Jei variklis užgęsta, nedelsdami išjunkite prietaisą, ištraukite maitinimo laido kištuką iš sieninio elektros lizdo ir leiskite prietaisui atvėsti mažiausiai 15 min.

- Produktus supjaustykite gabaliukais.. Įsitikinkite, kad produktai tilps į indą.
- Sudėkite produktus į indą.
- Surinkite prietaisą. Žr. skyrių „Surinkimas".
- Įkiškite maitinimo laido kištuką į sieninį elektros lizdą.
- Įjunkite prietaisą. Prietaisas sutrina produktus per keletą sekundžių. Kuo ilgiau trinsite, tuo labiau produktai bus sutrinti.
- Panaudoję išjunkite prietaisą.
- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš sieninio elektros lizdo.
- Leiskite prietaisui visiškai atvėsti.

Valymas ir priežiūra

Įspėjimas!
- Prieš valydami ar taisydami, išjunkite prietaisą, ištraukite maitinimo kabelį iš rozetės ir palaukite, kol prietaisas atvės.

- Nepanardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- Neplaukite prietaiso ar jo priedų indaplovėje.
- Nenaudokite valymo tirpiklių ir abrazyvinių medžiagų.
- Nenaudokite aštrių daiktų.
- Nebandykite remontuoti prietaiso. Jei prietaisas veikia netinkamai, pakeiskite jį nauju prietaisu.

- Prietaiso išorę valykite minkšta, drėgna šluoste. Kruopščiai nušluostykite prietaiso korpusą švaria sausa šluoste.
- Priedus nuplaukite muiluotu vandeniu. Priedus nuskalaukite po tekančiu vandeniu. Kruopščiai išdžiovinkite priedus.

Opis — Slovenščina

Mešalnik je bil zasnovan za naslednje načine uporabe:
- mešanje sadja in zelenjave
- priprava smoothiejev, mlečnih napitkov in sokov
- priprava prelivov za solate in omak
- priprava hladnih juh
- drobljenje ledu

1. Izbirnik hitrosti
2. Motor
3. Rezilo
4. Posoda
5. Pokrov posode
6. Vstavi pokrov posode
7. Indikator nivoja soka

Pozor!
Naprava je primerna za mešanje hladnih in mlačnih sestavin (maks. 55 °C). Naprave ne uporabljajte za mešanje vročih tekočin in trdnih snovi. Vroče tekočine in trdna živila lahko povzročijo, da se posoda zaradi tlaka pare zlomi in pade z naprave. Pokrov posode držite z roko navzdol, kadar mešate mlačne tekočine, da ne začnejo puščati.

Varnost

Splošna varnost

- Pred uporabo pozorno preberite priročnik. Shranite ta priročnik za prihodnji ogled.
- Proizvajalec ni odgovoren za posledične poškodbe ali poškodbe lastnine ali oseb, ki je posledica neupoštevanja varnostnih navodil in nepravilne uporabe aparata.
- Naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali psihičnimi sposobnostmi, ter s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen, če jim oseba, odgovorna za njihovo varnost, nudi nadzor in ustrezna navodila glede uporabe naprave.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci. Napravo in omrežni kabel hranite izven dosega otrok. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Napravo uporabljajte le v njen namen. Naprave ne uporabite za druge namene kot pa so opisani v priročniku.
- Ne uporabljajte naprave, če je poškodovan ali pokvarjen kateri koli del. Če je naprava poškodovana ali pokvarjena, jo nemudoma zamenjajte.
- Naprava je ustrezna le za uporabo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte naprave na odprtem.
- Naprava je ustrezna le za uporabo v gospodinjstvih. Naprave ne uporabljajte v komercialne namene.
- Naprave ne uporabljajte v bližini kadi, tušev in drugih posod z vodo.
- Ne potapljajte naprave v vodo ali druge tekočine. Če je bila naprava potopljena v vodo ali druge tekočine, ne odstranite naprave z rokami. Takoj zvlecite napajalni vtič iz stenske vtičnice. Če je bila naprava potopljena v vodo ali druge tekočine, naprave ne uporabite znova.
- Napravo postavite na trdno, ravno površino.
- Hranite napravo stran od toplotnih virov. Naprave ne postavite na vroče površine ali blizu odprtega ognja.
- Naprave ne uporabljajte s prazno posodo.
- Preden vklopite napravo, vedno namestite pokrov posode in vstavek za pokrov posode.
- Ne puščajte naprave neprekinjeno vklopljene za več kot pet minut. V pulznem načinu ne puščajte naprave neprekinjeno vklopljene za več kot eno minuto. Izklopite napravo in pustite, da se ohladi za petnajst minut, preden jo ponovno vklopite.

KÖNIG

- Bodite pozorni na ostre dele. Roke stran od premikajočih se delov med uporabo in čiščenjem ter vzdrževanjem. Naprava uporablja ostro rezilo.
- Bodite pozorni na vroče dele. Počakajte, da se naprava ohladi, preden se dotaknete ohišja in delov naprave. Naprava postane med uporabo vroča.
- Naprave ne uporabljajte za stiskanje sadja ali zelenjave.
- Naprave ne uporabljajte za tolčenje jajc.
- Naprave ne uporabljajte za mešanje testa.
- Naprave ne uporabljajte za mletje mesa.

Električna varnost

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Da zmanjšate tveganje za električni udar, lahko ta izdelek odpre le pooblaščen tehnik, ko je potreben servis.
- Če se pojavijo težave, odklopite izdelek iz omrežnega napajanja in druge opreme.
- Ne uporabljajte naprave, če je poškodovan ali okvarjen napajalni kabel ali napajalni vtič. Če je poškodovan ali okvarjen napajalni kabel ali napajalni vtič, ga mora zamenjati proizvajalec ali pooblaščen serviser.
- Pred uporabo vedno preverite ali je napetost napajanja enaka napetosti na ploščici za tehnične navedbe.
- Napravo priključite v ozemljeno vtičnico. Po potrebi uporabite ozemljeni rezervni kabel ustreznega premera.
- Omrežni in rezervni kabel vedno popolnoma odvijte.
- Za dodatno zaščito vam svetujemo, da v električni tokokrog, ki dovaja elektriko v kopalnico, namestite napravo z odvečnim tokom jakosti (RCD). Ta RCD mora imeti nazivni preostali delovni tok, ki ne sme biti višji od 30mA. Vprašajte svojega električarja za nasvet.
- Naprave se ne sme uporabljati z zunanjim časovnikom ali zasebnim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Naprave ne premikajte z vlečenjem kabla. Zagotovite, da se napajalni kabel ne zaplete. Prepričajte se, da omrežni kabel ne visi prek roba delovne mize, da se ne more kam zatakniti in se ne morete spotakniti obenj.
- Naprave, napajalnega kabla ali napajalnega vtiča ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Naprave ne pustite nenadzorovane, medtem ko je napajalni vtič povezan z napajanjem.

Namestitev

Pozor!
Pred sestavljanjem ali razstavljanjem napravo vedno izklopite, odstranite napajalni vtič iz stenske vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi.

- Motorno enoto postavite na stabilno in ravno površino.
- Postavite posodo na motorno enoto. Zaklenite posodo tako, da jo obrnete v smeri urinega kazalca.
- Postavite pokrov posode na posodo.
- Namestite vstavek za pokrov posode v pokrov posode. Zaklenite vstavek za pokrov posode, tako da ga obrnete v smeri urinega kazalca.

Uporaba

Vklop in izklop

- Za vžig naprave in delovanje z nizko hitrostjo nastavite izbirnik hitrosti (1) v položaj "I".
- Za vžig naprave in delovanje z visoko hitrostjo nastavite izbirnik hitrosti (1) v položaj "II".
- Za vžig naprave in delovanje v impulzih nastavite izbirnik hitrosti (1) v položaj "P".
- Za izklop naprave nastavite izbirnik hitrosti (1) za v položaj "O".

Nasveti za uporabo

Pozor!
- Ne prekoračite maksimalne zmogljivosti posode.
- Naprave ne preobremenjujte. V posodo ne položite preveč sestavin naenkrat. Če se motor ustavi, takoj izklopite napravo, odstranite napajalni vtič iz stenske vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi vsaj 15 minut.

- Razrežite sestavine na koščke. Poskrbite, da vse sestavine pašejo v posodo.
- Sestavine položite v posodo.
- Sestavite napravo. Glejte razdelek "Namestitev".
- Napajalni vtič priključite v stensko vtičnico.
- Vklopite napravo. Naprava zmeša sestavine v nekaj sekundah. Dlje kot je naprava vklopljena, bolj bodo sestavine zmešane.
- Po uporabi napravo izklopite.
- Izvlecite napajalni vtič iz stenske vtičnice.
- Pustite, da se naprava do konca ohladi.

Čiščenje in vzdrževanje

Pozor!
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem napravo izklopite, odstranite napajalni vtič iz stenske vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi.

- Ne potapljajte naprave v vodo ali druge tekočine.
- Ne čistite naprave ali njenih dodatkov v pomivalnem stroju.
- Ne uporabljajte čistilnih topil ali jedkih čistil.
- Ne uporabljajte ostrih predmetov.
- Ne poskušajte popravljati naprave. Če naprava ne deluje pravilno, jo zamenjajte z novo napravo.

- Očistite zunanjost izdelka z mehko, vlažno krpo. Zunanjost naprave temeljito osušite s čisto, suho krpo.
- Očistite dodatke v milnici. Dodatke splaknite pod tekočo vodo. Temeljito osušite dodatke.

Opis — Hrvatski

Mikser je dizajniran za sljedeće primjene:
- pasiranje voća i povrća
- priprema smoothija, shake-ova i sokova
- priprema preljeva i umaka
- priprema hladnih juha
- drobljenje leda

1. Regulator brzine
2. Jedinica motora
3. Nož
4. Posuda
5. Poklopac posude
6. Umetak za poklopac posude
7. Indikator razine soka

Upozorenje!
Uređaj je prikladan za miješanje hladnih i toplih sastojaka (maks. 55 °C). Nemojte koristiti uređaj za miksanje vrućih tekućina i krutih tvari. Vruće tekućine i krute tvari mogu uzrokovati pucanje ili izlijetanje poklopca posude s uređaja zbog tlaka od pare. Rukom pritisnite poklopac posude kad miksate mlake tekućine kako biste spriječili curenje.

Sigurnost

Opća sigurnost

- Pročitajte pažljivo priručnik prije korištenja. Pohranite ovaj priručnik radi korištenja u budućnosti.
- Proizvođač nije odgovoran za posljedična oštećenja na imovini ili ozljede osoba uzrokovane nepoštivanjem sigurnosnih uputa i neprikladnom uporabom uređaja.
- Uređaj nije predviđen da ga koriste osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe (kao i djeca), osim ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca. Uređaj i kabel za napajanje držite izvan dohvata djece. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Uređaj koristite samo u svrhu za koju je namijenjen. Nemojte koristiti ovaj uređaj za druge namjene, osim one opisane u ovom priručniku.
- Ne koristite ovaj uređaj ako mu je bilo koji dio oštećen ili pokvaren. Ako je uređaj oštećen ili popravljen odmah ga zamijenite.
- Uređaj je prikladan isključivo za rad u zatvorenim prostorima. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.
- Uređaj je prikladan isključivo za uporabu u domaćinstvima. Nemojte koristiti uređaj u komercijalne svrhe.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini kade, tuša, umivaonika i drugih posuda koje sadrže vodu.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ako je uređaj uronjen u vodu ili drugu tekućinu, nemojte ga vaditi rukama. Odmah uklonite utikač iz zidne utičnice. Ako je uređaj uronjen u vodu ili drugu tekućinu, nemojte ga ponovno koristiti.
- Postavite uređaj na stabilnu i ravnu podlogu.
- Uređaj držite podalje od izvora topline. Uređaj nemojte stavljati na vruće površine ili blizu otvorenog plamena.
- Ne koristite uređaj dok je posuda prazna.
- Uvijek postavite poklopac za staklenku i umetak za poklopac prije uključivanja uređaja.
- Nemojte uređaj ostaviti niti držati stalno uključenim dulje od pet minuta. U načinu puls, nemojte uređaj držati stalno uključenim dulje od jedne minute. Isključite uređaj i pustite ga da se ohladi petnaest minuta prije nego ga ponovno uključite.
- Budite pažljivi s oštrim dijelovima. Držite ruke podalje od pokretnih dijelova tijekom uporabe, kao i tijekom čišćenja i održavanja. Uređaj koristi oštri nož.
- Budite pažljivi s vrućim dijelovima. Pričekajte da se uređaj ohladi prije nego dodirnete kućište i dijelove uređaja. Uređaj se tijekom korištenja jako zagrije.
- Nemojte koristiti uređaj za gnječenje voća i povrća.
- Nemojte koristiti uređaj za tučenje jaja.
- Nemojte koristiti uređaj za miješenje tijesta.
- Nemojte koristiti uređaj za mljevenje mesa.

Električna sigurnost

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Kako biste smanjili opasnost od strujnog udara, ovaj bi proizvod u slučaju potrebe za servisiranjem trebali otvarati samo ovlašteni servisni tehničari.
- U slučaju problema iskopčajte uređaj s napajanja i s druge opreme.
- Nemojte koristiti uređaj ako su kabel za napajanje ili utikač za napajanje oštećeni ili neispravni. Ako su kabel za napajanje ili utikač za napajanje oštećeni ili neispravni, proizvođač ili ovlašteni serviser ih trebaju zamijeniti.
- Prije uporabe uvijek provjerite da je napon napajanja isti kao i napon na nazivnoj pločici uređaja.
- Uređaj ukopčajte u uzemljenu zidnu utičnicu. Po potrebi koristite uzemljeni produžni kabel odgovarajućeg promjera.
- Uvijek potpuno razmotajte kabel za napajanje i produžni kabel.
- Za dodatnu zaštitu vam savjetujemo ugraditi diferencijalnu (FI) sklopku (CD) u električni krug koji napaja strujom kupaonicu. Diferencijalna sklopka mora biti takva da joj označena nazivna diferencijalna struja ne prelazi 30 mA. Pitajte svog električara za savjet.
- Uređaj se ne smije koristiti s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Nemojte pomjerati uređaj povlačeći kabel za napajanje. Pazite sa se kabel za napajanje ne zapetlja. Pazite da kabel za napajanje ne visi preko ruba radne ploče jer se tako može slučajno zakačiti ili potegnuti.
- Uređaj, kabel za napajanje i utikač nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je kabel za napajanje ukopčan u dovod struje.

Montaža

Upozorenje!
Prije sastavljanja ili rastavljanja uvijek isključite uređaj, iskopčajte utikač za napajanje iz zidne utičnice i pričekajte da se uređaj ohladi.

- Postavite jedinicu s motorom na stabilnu, ravnu podlogu.
- Postavite posudu na jedinicu s motorom. Fiksirajte posudu okrenuvši je u smjeru kazaljke na satu.
- Postavite poklopac posude na posudu.
- Postavite umetak za poklopac u poklopac za posudu. Fiksirajte poklopac za posudu okrenuvši ga u smjeru kazaljke na satu.

Korištenje

Uključivanje i isključivanje

- Za uključivanje uređaja u trajnoj nižoj brzini, postavite regulator brzine (1) u položaj "I".
- Za uključivanje uređaja u trajnoj višoj brzini, postavite regulator brzine (1) u položaj "II".
- Za uključivanje uređaja u načinu puls, postavite regulator brzine (1) u položaj "P".
- Za isključivanje uređaja postavite regulator brzine (1) u položaj "O".

Savjeti za uporabu

Upozorenje!
- Nemojte premašiti maksimalni kapacitet posude.
- Ne preopterećujte uređaj. Nemojte odjednom stavljati previše sastojaka u posudu. Ako se motor zaustavi odmah isključite uređaj, iskopčajte kabel za napajanje iz zidne utičnice i pustite uređaj da se ohladi barem 15 minuta.

- Sastojke narežite na komade. Pazite da sastojci mogu stati u posudu.
- Stavite sastojke u posudu.
- Sastavite uređaj. Pogledajte odjeljak "Montaža".
- Ukopčajte utikač u zidnu utičnicu.
- Uključite uređaj. Uređaj će izmiksati sastojke za nekoliko sekundi. Što je dulje uređaj uključen, sastojci će se sitnije izmiksati.
- Nakon uporabe isključite uređaj.
- Uklonite utikač iz zidne utičnice.
- Ostavite uređaj da se potpuno ohladi.

Čišćenje i održavanje

Upozorenje!
- Prije čišćenja ili održavanja isključite uređaj, iskopčajte utikač za napajanje iz zidne utičnice i pričekajte da se uređaj ohladi.

- Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uređaj i njegove dijelove nemojte prati u perilici posuđa.
- Nemojte koristiti otapala ili abrazivna sredstva.
- Nemojte koristiti oštre predmete.
- Ne pokušavajte popravljati uređaj. Ako uređaj ne radi ispravno, zamijenite ga novim.

- Vanjštinu uređaja očistite mekom, vlažnom krpicom. Vanjštinu uređaja dobro očistite čistom, suhom krpom.
- Dodatke očistite u sapunici. Isperite dodatke pod tekućom vodom. Dobro osušite dodatke.

Descrierea — Română

Blenderul a fost conceput pentru următoarele utilizări:
- tocarea de fructe şi legume
- prepararea de fresh-uri, shake-uri şi sucuri
- prepararea de sosuri de salată, dipuri şi sosuri de alte feluri
- prepararea de supe reci
- zdrobirea gheţii

1. Selector de viteză
2. Bloc motor
3. Lamă
4. Recipient
5. Capac recipient
6. Dop capac recipient
7. Indicator nivel suc

Avertisment!
Dispozitivul este destinat amestecării de ingrediente reci şi calde (max. 55 °C). Nu utilizaţi dispozitivul pentru a amesteca lichide fierbinţi şi materii solide. Lichidele fierbinţi şi materiile solide pot provoca spargerea recipientului şi desfacerea bruscă a capacului din dispozitiv din cauza presiunii aburului. Ţineţi capacul recipientului apăsat cu mâna când amestecaţi lichide calde pentru a preveni scurgerile.

Siguranţă

Instrucţiuni generale de siguranţă

- Citiţi manualul cu atenţie înainte de utilizare. Păstraţi manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietăţii sau persoanelor, cauzate de nerespectarea instrucţiunilor de siguranţă şi utilizarea incorectă a dispozitivului.
- Dispozitivul nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) având capacităţi mentale, senzoriale şi fizice reduse sau neexperimentate şi neinformate decât dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de o persoană responsabilă de siguranţa lor.
- Nu este permisă utilizarea dispozitivului de către copii. Nu lăsaţi dispozitivul şi cablul de reţea la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- Utilizaţi dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizaţi dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizaţi dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiţi imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizaţi dispozitivul în spaţii exterioare.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizaţi dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizaţi dispozitivul lângă căzi, duşuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Nu scufundaţi dispozitivul în apă sau în alte lichide. Dacă dispozitivul este scufundat în apă sau în alte lichide, nu scoateţi dispozitivul cu mâinile. Deconectaţi imediat ştecărul de la priza de perete. Dacă dispozitivul este scufundat în apă sau în alte lichide, nu reutilizaţi dispozitivul.
- Aşezaţi dispozitivul pe o suprafaţă stabilă şi plată.
- Ţineţi dispozitivul la distanţă de surse de căldură. Nu aşezaţi dispozitivul pe suprafeţe încinse sau lângă flăcări deschise.
- Nu utilizaţi dispozitivul cu recipientul gol.
- Montaţi întotdeauna capacul recipientului şi dopul capacului înainte de a porni dispozitivul.
- Nu lăsaţi dispozitivul pornit timp de mai mult de cinci minute încontinuu. În modul cu impulsuri, nu lăsaţi dispozitivul pornit timp de mai mult de un minut încontinuu. Opriţi dispozitivul şi lăsaţi-l să se răcească timp de cincisprezece minute înainte de a-l reporni.
- Aveţi grijă la componentele ascuţite. Ţineţi mâinile la distanţă de piesele mobile în timpul utilizării şi în timpul curăţării şi întreţinerii. Dispozitivul utilizează o lamă ascuţită.
- Aveţi grijă la componentele încinse. Aşteptaţi ca dispozitivul să se răcească înainte de a atinge carcasa şi componentele dispozitivului. Dispozitivul se încinge în timpul utilizării.
- Nu utilizaţi dispozitivul pentru a presa fructe sau legume.
- Nu utilizaţi dispozitivul pentru a bate ouă
- Nu utilizaţi dispozitivul pentru a frământa aluat.
- Nu utilizaţi dispozitivul pentru a toca carne.

Instrucţiuni de siguranţă electrică

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectaţi produsul de la priza de reţea sau alte echipamente în cazul apariţiei unei probleme.
- Nu utilizaţi dispozitivul dacă cablul electric sau ştecărul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ştecărul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparaţii autorizat.
- Înainte de utilizare, verificaţi întotdeauna dacă tensiunea de reţea coincide cu tensiunea de pe plăcuţa tehnică a dispozitivului.
- Conectaţi dispozitivul la o priză de perete cu împământare. Dacă este cazul, folosiţi un prelungitor cu împământare de diametru adecvat.
- Desfăşuraţi întotdeauna complet cablul de reţea şi cablul de prelungire.
- Pentru un plus de protecţie, vă sfătuim să instalaţi un dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia cu electricitate. Acest RCD trebuie să aibă un curent de operare rezidual nominal de cel mult 30 mA. Cereţi sfatul electricianului în acest sens.
- Dispozitivul nu este conceput să fie utilizat cu un temporizator extern sau un sistem de telecomandă separat.
- Nu deplasaţi dispozitivul trăgând de cablul electric. Asiguraţi-vă că nu se poate încâlci cablul electric. Asiguraţi-vă că cablul de reţea nu este suspendat deasupra marginii blatului şi că nu vă puteţi prinde sau împiedica accidental în acesta.
- Nu scufundaţi dispozitivul, cablul electric sau ştecărul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsaţi dispozitivul nesupravegheat când ştecărul electric este conectat la alimentarea de la reţea.

Asamblarea

Avertisment!
Înainte de asamblare sau dezasamblare, opriţi dispozitivul, scoateţi ştecărul din priză şi aşteptaţi să se răcească dispozitivul.

- Aşezaţi blocul motor pe o suprafaţă stabilă şi plată.
- Aşezaţi recipientul pe blocul motor. Blocaţi recipientul, rotindu-l în sens orar.
- Aşezaţi capacul recipientului pe recipient.
- Aşezaţi dopul capacului recipientului în capacul recipientului. Blocaţi dopul capacului recipientului, rotindu-l în sens orar.

Utilizarea

Pornirea şi oprirea

- Pentru a porni dispozitivul la viteză scăzută continuă, aduceţi selectorul de viteză (1) în poziţia „I".
- Pentru a porni dispozitivul la viteză ridicată continuă, aduceţi selectorul de viteză (1) în poziţia „II".
- Pentru a porni dispozitivul în modul cu impulsuri, aduceţi selectorul de viteză (1) în poziţia „P".
- Pentru a opri dispozitivul, aduceţi selectorul de viteză (1) în poziţia „O".

Sfaturi privind utilizarea

Avertisment!
- Nu depăşiţi capacitatea maximă a recipientului.
- Nu supraîncărcaţi dispozitivul. Nu introduceţi prea multe ingrediente în recipient simultan. Dacă motorul se opreşte, închideţi imediat dispozitivul, scoateţi ştecărul din priza de perete şi lăsaţi dispozitivul să se răcească timp de cel puţin 15 minute.

- Tăiaţi ingredientele în bucăţi. Asiguraţi-vă că acestea încap în recipient.
- Introduceţi ingredientele în recipient.
- Asamblaţi dispozitivul. Consultaţi secţiunea „Asamblarea".
- Introduceţi ştecărul în priza de perete.
- Porniţi dispozitivul. Dispozitivul mixează ingredientele în doar câteva secunde. Cu cât dispozitivul rămâne mai mult timp pornit, cu atât şi rezultatul va fi mai fin.
- După utilizare, opriţi dispozitivul.
- Scoateţi imediat ştecărul din priza de perete.
- Lăsaţi dispozitivul să se răcească complet.

Curăţarea şi întreţinerea

Avertisment!
- Înainte de curăţare sau întreţinere, opriţi dispozitivul, scoateţi ştecărul din priză şi aşteptaţi să se răcească dispozitivul.

- Nu scufundaţi dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Nu curăţaţi dispozitivul sau accesoriile în maşina de spălat vase.
- Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.
- Nu folosiţi obiecte ascuţite.
- Nu încercaţi să reparaţi dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcţionează corect, înlocuiţi-l cu unul nou.

- Curăţaţi exteriorul dispozitivului cu o cârpă umedă şi moale. Uscaţi bine exteriorul dispozitivului cu o cârpă curată şi uscată.
- Curăţaţi accesoriile în apă cu detergent. Clătiţi accesoriile sub jet de apă. Uscaţi bine accesoriile.

Описание — Български

Блендерът е проектиран да се използва за следното:
- пасиране на плодове и зеленчуци
- приготвяне на смутита, шейкове и сокове
- приготвяне на дресинги, дипове и сосове
- приготвяне на студени супи
- трошене на лед

1. Селектор на скоростта
2. Задвижващ блок
3. Нож
4. Съд
5. Капак на съда
6. Вложка на капака на съда
7. Индикатор за нивото на сока

Внимание!
Устройството е подходящо за смесване на студени и средно топли продукти (макс. 55 °C). Не използвайте устройството за разбъркване на горещи течности и твърди храни. Горещите течности и твърдите могат лесно да причинят счупване на съда и рязко изскачане на капака вследствие на налягането на парите. Дръжте капака натиснат с ръка, когато разбърквате средно топли течности, за да предотвратите изтичане.

Безопасност

Общи мерки за безопасност

- Внимателно прочетете ръководството преди употреба. Запазете ръководството за справки в бъдеще.
- Производителят не носи отговорност за последващи щети или за щети на имущество или лица, причинени от неспазване на инструкциите за безопасност и неправилна употреба на изделието.
- Устройството не е предназначено да бъде използвано от хора (включително и деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани или са били инструктирани относно използването на уреда от лице, което отговаря за тяхната безопасност.
- Устройството не бива да се използва от деца. Пазете устройството и захранващия кабел от деца. Деца не трябва да играят с устройството.
- Използвайте устройството само за цели, за които е предназначено. Не използвайте устройството за други цели, различни от указаните в ръководството.
- Не използвайте устройството, ако някоя част е повредена или дефектна. Ако устройството е повредено или дефектно, сменете устройството веднага.
- Устройството е подходящо само за употреба на закрито. Не използвайте устройството на открито.
- Устройството е подходящо само за домашна употреба. Не използвайте устройството за търговски цели.
- Не използвайте устройството в близост до вани, душове, мивки или други съдове, съдържащи вода.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности. Ако устройството бъде потопено във вода или други течности, не го изваждайте с ръце. Незабавно изключете захранващия кабел от електрическия контакт. Ако устройството бъде потопено във вода или други течности, не го използвайте отново.
- Поставете устройството върху стабилна и равна повърхност.
- Пазете устройството от източници на топлина. Не поставяйте устройството върху нагорещени повърхности или близо до открити пламъци.
- Не използвайте устройството с празен съд.
- Винаги поставяйте капака на съда и неговата вложка, преди да включите устройството.
- Не оставяйте устройството непрекъснато включено в продължение на повече от пет минути. В импулсен режим не оставяйте устройството непрекъснато включено в продължение на повече от една минута. Изключете устройството и го оставете да се охлади в продължение на петнадесет минути, преди да го включите отново.
- Пазете се от острите части. Пазете ръцете си от движещите се части по време на работа, при миене и поддръжка. Устройството използва остър нож.
- Пазете се от нагретите части. Изчакайте, докато устройството изстине, преди да пипате корпуса и частите му. Устройството се нагрява по време на употреба.
- Не използвайте устройството за изстискване на плодове и зеленчуци.
- Не използвайте устройството за разбиване на яйца.
- Не използвайте устройството за месене на тесто.
- Не използвайте устройството за мелене на месо.

Електрическа безопасност

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- За да намалите риска от токов удар в случая, ако продуктът се нуждае от сервиз, той трябва да се отваря само от оторизиран техник.
- Изключете устройството от електрическата мрежа и друго оборудване, ако има вероятност да възникне проблем.
- Не използвайте устройството ако захранващият кабел или захранващият щепсел е повреден или дефектен. Ако захранващият кабел или щепселът е повреден или дефектен, той трябва да бъде подменен от производителя или оторизиран сервиз.
- Преди употреба, винаги проверявайте дали мрежовото напрежение е същото като напрежението на табелката на устройството.
- Включете устройството към заземен електрически контакт. Ако е необходимо, използвайте заземен удължителен кабел с подходящ диаметър.
- Винаги развивайте изцяло захранващия и удължителния кабел.
- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате устройство за остатъчен ток (RCD) в електрозахранващата мрежа на банята. Това устройство трябва да е със стойност на номиналния работен ток не по-висока от 30 mA. Обърнете се за съвет към този, който инсталира устройството.
- Устройството не е предназначено да работи в комбинация с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Не движете устройството чрез дърпане на захранващия кабел. Уверете се, че захранващият кабел не може да се заплете. Уверете се, че захранващият кабел не е закачен на ръба на работния плот и не може да бъде захванат случайно и няма опасност от спъване в него.
- Не потапяйте уреда, захранващия кабел или щепсела във вода или други течности.
- Не оставяйте устройството без надзор, докато захранващият щепсел е свързан към електрическата мрежа.

Сглобяване

Внимание!
Преди сглобяване или разглобяване, изключвайте устройството, изваждайте захранващия щепсел от контакта и изчакайте, докато устройството изстине.

- Поставете задвижващия блок върху стабилна и равна повърхност.
- Поставете съда върху задвижващия блок. Заключете съда като го завъртите по часовниковата стрелка.
- Поставете капака на съда върху съда.
- Поставете вложката на капака на съда в капака. Заключете капака на съда като го завъртите по часовниковата стрелка.

Използване

Включване и изключване

- За да включите устройството, установете селектора за скоростта (1) в положение "I".
- За да включите устройството на постоянна висока скорост, установете селектора за скоростта (1) в положение "II".
- За да включите устройството в импулсен режим, установете селектора за скоростта (1) в положение "P".
- За да изключите устройството, установете селектора за скоростта (1) в положение "O".

Съвети за използване

Внимание!
- Не надхвърляйте максималния капацитет на съда.
- Не претоварвайте устройството. Не поставяйте едновременно твърде много продукти в съда. Ако електродвигателят спре, изключете незабавно устройството, извадете щепсела от електрическия контакт и оставете устройството да изстине поне 15 минути.

- Нарежете продуктите на парчета. Уверете се, че продуктите се побират в съда.
- Поставете продуктите в съда.
- Сглобете устройството. Вижте раздел "Сглобяване".
- Включете захранващия кабел в електрическия контакт.
- Включете устройството. Устройството реже продуктите за няколко секунди. Колкото по-продължително е включено устройството, толкова по фино се нарязват продуктите.
- След употреба, изключете устройството.
- Изключете захранващия кабел от електрическия контакт.
- Оставете устройството да изстине напълно.

Почистване и поддръжка

Внимание!
- Преди почистване или поддръжка, изключвайте устройството, изваждайте захранващия щепсел от контакта и изчакайте, докато устройството се охлади.

- Не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Не почиствайте устройството или принадлежностите към него в съдомиялна.
- Не използвайте почистващи разтворители или абразиви.
- Не използвайте остри предмети.
- Не се опитвайте да поправите устройството. Ако устройството не работи правилно, заменете го с ново устройство.

- Почиствайте външната част на устройството с мека, влажна кърпа. Изсушете добре устройството отвън с мека, влажна кърпа.
- Почиствайте принадлежностите във вода с разтворен в нея сапун. Изплакнете принадлежностите под течаща вода. Подсушете щателно принадлежностите.

Описание — Русский

Блендер предназначен для:
- смешивания фруктов и овощей
- приготовления смузи, шейков и соков
- приготовления заправок, подливок и соусов
- приготовления холодных супов
- дробления льда

1. Переключатель скорости
2. Блок двигателя
3. Лезвие
4. Контейнер
5. Крышка контейнера
6. Вставка крышки контейнера
7. Индикатор уровня сока

Предупреждение!
Устройство подходит для смешивания холодных и чуть теплых ингредиентов (макс. 55 °C). Запрещается использовать устройство для смешивания горячих жидкостей и твердых продуктов. Горячие жидкости и твердые продукты могут привести к растрескиванию контейнера резкого соскакивания крышки контейнера с устройства под воздействием давления пара. При смешивании теплых жидкостей удерживайте крышку рукой, чтобы предотвратить утечку.

Требования безопасности

Общие требования

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждения имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использования устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, не обладающими опытом и знаниями, если лицо, ответственное за их безопасность, не осуществляет надзор за ними и предварительно не ознакомило их с правилами пользования устройством.
- Не допускайте к устройству детей. Храните устройство и кабель питания в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с устройством.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Запрещается использовать устройство вне помещения.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство вблизи ванных, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Если устройство было погружено в воду или другие жидкости, то не доставайте его руками. Немедленно выньте сетевой штепсель из настенной розетки. Если устройство было погружено в воду или другие жидкости, то его повторное использование запрещено.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не подвергайте устройство воздействию источников тепла. Не устанавливайте устройство на горячие поверхности или рядом с открытым огнем.
- Запрещается использовать устройство с пустым контейнером.
- Перед включением устройства обязательно надевайте крышку чашки и вставку крышки чашки.
- Не давайте устройству работать непрерывно в течение более пяти минут. Не оставляйте непрерывно работающее в пульсирующем режиме устройство на срок более одной минуты. Перед повторным включением выключите устройство и дайте ему остыть в течение пятнадцати минут.
- Будьте осторожны при обращении с острыми деталями. Не касайтесь руками движущихся деталей во время использования, очистки или обслуживания устройства. В устройстве установлено острое лезвие.
- Осторожно — горячие детали. Сначала дайте устройству остыть, а после этого прикасайтесь к его корпусу и деталям. Устройство нагревается во время работы.
- Запрещается использовать устройство для сдавливания фруктов и овощей.
- Запрещается использовать устройство для взбивания яиц.
- Запрещается использовать устройство для замешивания теста.
- Запрещается использовать устройство для рубки мяса.

Требования электробезопасности

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным или неисправным сетевым кабелем или штепселем. Если сетевой кабель или штепсель повреждены или неисправны, из замену должен проводить изготовитель или уполномоченный технический специалист.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Включите устройство в заземленную настенную розетку. При необходимости используйте заземленный удлинитель надлежащего диаметра.
- Обязательно полностью вытягивайте кабель питания и удлинитель.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО) в цепь питания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток данного УЗО не должен превышать 30 мА. Проконсультируйтесь со специалистом-электриком.
- Устройство не предназначено для работы под управлением внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Не тяните устройство за сетевой кабель. Убедитесь, что сетевой кабель не может запутаться. Убедитесь, что кабель питания не свисает со столешницы, так как в противном случае за него можно зацепиться или запнуться.
- Не погружайте устройство, сетевой кабель или штепсель в воду или другие жидкости.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.

Сборка

Предупреждение!
Перед сборкой или разборкой обязательно выключите устройство и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки. Устройство должно остыть.

- Установите блок двигателя на устойчивой ровной поверхности.
- Установите контейнер на блок двигателя. Заблокируйте контейнер, повернув его по часовой стрелке.
- Установите на контейнер крышку.
- Вставьте в крышку контейнера вставку. Заблокируйте вставку крышки контейнера, повернув ее по часовой стрелке.

Использование

Включение и выключение устройства

- Для включения устройства на постоянной низкой скорости переведите переключатель скорости (1) в положение «I».
- Для включения устройства на постоянной высокой скорости переведите переключатель скорости (1) в положение «II».
- Для включения устройства в пульсирующем режиме переведите переключатель скорости (1) в положение «P».
- Для выключения устройства переведите переключатель скорости (1) в положение «O».

Советы по использованию

Предупреждение!
- Не превышайте максимальный объем контейнера.
- Не перегружайте устройство. Не помещайте в контейнер слишком много ингредиентов одновременно. При остановке двигателя обязательно выключите устройство, отсоедините сетевой кабель от настенной розетки и дайте устройству остыть в течение не менее 15 минут.

- Нарежьте ингредиенты. Убедитесь, что ингредиенты входят в контейнер.
- Уложите ингредиенты в контейнер.
- Соберите устройство. См. раздел «Сборка».
- Воткните сетевой штепсель в розетку.
- Включите устройство. Устройство закончит смешивание через несколько секунд. Чем дольше будет включено устройство, тем мельче будут перетерты ингредиенты.
- Выключите устройство после использования.
- Выньте сетевой штепсель из настенной розетки.
- Дайте устройству полностью остыть.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!
- Перед очисткой или обслуживанием устройства выключите его и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки. Устройство должно остыть.

- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
- Не выполняйте очистку устройства или насадок в посудомоечной машине.
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не используйте острые предметы.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани. Тщательно просушите внешнюю поверхность устройства чистой сухой тканью.
- Очистите принадлежности в мыльной воде. Промойте принадлежности под проточной водой. Тщательно просушите принадлежности.

Açıklama — Türkçe

Blender aşağıdaki uygulamalar için tasarlanmıştır:
- meyve ve sebze püresi yapımında
- sıvı meyve püresi, shake ve meyve suyu yapımında
- sos ve ezme yapımında
- soğuk çorba yapımında
- buz ezme

1. Hız selektörü
2. Motor ünitesi
3. Bıçak
4. Kavanoz
5. Kavanoz kapağı
6. Kavanoz kapağı eklentisi
7. Meyve suyu seviye göstergesi

Uyarı!
Cihaz soğuk ve ılık (maks. 55 °C) malzemelerin karıştırılması için uygundur. Cihazı sıcak sıvı ve katı malzemeleri karıştırmak için kullanmayın. Sıcak sıvı ve katı malzemeler kavanozun kolaylıkla kırılmasına ve buhar basıncı nedeniyle kavanoz kapağının aniden yerinden çıkmasına neden olabilir. Sızıntı yapmasını önlemek için ılık sıvıları karıştırırken kavanoz kapağını elinizle basılı tutun.

Güvenlik

Genel güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Üretici, dolaylı zararlardan veya güvenlik talimatlarına uyulmamasının ve cihazın hatalı şekilde kullanılmasının yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılmasına ilişkin talimatlar verilmedikçe veya gözetim altında tutulmadıkça fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri veya deneyimi ve bilgisi yeterli olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılacak şekilde tasarlanmamıştır.
- Cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve şebeke kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin. Çocuklar, cihazla oynamamalıdır.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihaz sadece iç mekan kullanımı için uygundur. Cihazı dış mekanda kullanmayın.
- Cihaz, sadece evde kullanıma uygundur. Cihazı ticari amaçlar için kullanmayın.
- Cihazı banyo küvetlerinin, duşların, lavaboların veya su biriktiren diğer haznelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Cihaz suya veya diğer sıvılara daldırılmışsa, cihazı elinizle çıkarmayın. Derhal şebeke fişini prizden çekin. Cihaz suya veya diğer sıvılara daldırılmışsa, cihazı tekrar kullanmayın.
- Cihazı sabit ve düz bir yüzeye yerleştirin.
- Cihazı ısı kaynaklarından uzak tutun. Cihazı sıcak yüzeylere veya açık alevin yakınına koymayın.
- Cihazı boş bir kavanozla kullanmayın.
- Cihazı açmadan önce her zaman kavanoz kapağını ve kavanoz kapağı eklentisini takın.
- Cihazı beş dakikadan uzun süre sürekli olarak açık bırakmayın. Darbeli modda iken, cihazı bir dakikadan uzun süre sürekli olarak açık bırakmayın. Cihazı kapatın ve tekrar açmadan önce on beş dakika soğumasını bekleyin.
- Keskin parçalara dikkat edin. Kullanım, temizlik ve bakım sırasında ellerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Cihazda keskin bir bıçak bulunmaktadır.
- Sıcak parçalara dikkat edin. Cihazın gövdesine ve parçalarına dokunmadan önce cihaz soğuyana kadar bekleyin. Cihaz kullanım sırasında ısınır.
- Cihazı meyve ve sebzeleri preslemek için kullanmayın.
- Cihazı yumurtaları çırpmak için kullanmayın.
- Cihazı hamur yoğurmak için kullanmayın.
- Cihazı et kıymak için kullanmayın.

Elektrik güvenliği

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.
- Şebeke kablosu veya şebeke fişi hasarlı veya kusurlu ise, cihazı kullanmayın. Şebeke kablosu veya fişi hasarlı veya kusurlu ise, üretici veya yetkili bir tamirci tarafından mutlaka değiştirilmelidir.
- Kullanmadan önce, şebeke voltajının cihazın anma değerleri plakasında belirtilen voltaj ile aynı olduğunu daima kontrol edin.
- Cihazı topraklanmış bir prize takın. Gerekiyorsa, uygun çapta bir topraklanmış uzatma kablosu kullanın.
- Her zaman şebeke ve uzatma kablosunu tam olarak açın.
- Ek tedbir olarak, banyoya elektrik temin eden elektrik devresine bir kaçak akım rölesi yerleştirmenizi tavsiye ederiz. Bu kaçak akım rölesi, 30mA'den yüksek olmayan bir nominal çalışma kaçak akım değerine sahip olmalıdır. Bilgi için, tesisatçınıza başvurun.
- Cihaz harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılacak şekilde tasarlanmamıştır.
- Cihazı, şebeke kablosundan çekerek çıkarmayın. Şebeke kablosunun dolanmaya elverişli olmadığından emin olun. Şebeke kablosunun mutfak tezgahının kenarına takılmadığından ve kazara takılıp düşülecek bir konumda olmadığından emin olun.
- Cihazı, şebeke kablosunu veya şebeke fişini, suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Şebeke fişi şebeke kaynağına bağlı iken, cihazı bulunduğu yerde bırakmayın.

Montaj

Uyarı!
Montaj ve demontaj öncesinde, cihazı kapatın, şebeke fişini prizden çekin ve cihaz soğuyuncaya kadar bekleyin.

- Motor ünitesini sabit ve düz bir yüzeye yerleştirin.
- Kavanozu motor ünitesine yerleştirin. Kavanozu saat yönünde çevirerek kilitleyin.
- Kavanoz kapağını kavanoza yerleştirin.
- Kavanoz kapağı eklentisini kavanoz kapağına yerleştirin. Kavanoz kapağı eklentisini saat yönünde çevirerek kilitleyin.

Kullanım

Açma ve kapatma

- Cihazı sürekli düşük hızda açmak için, hız selektörünü (1) "I" konumuna getirin.
- Cihazı sürekli yüksek hızda açmak için, hız selektörünü (1) "II" konumuna getirin.
- Cihazı darbeli modda açmak için, hız selektörünü (1) "P" konumuna getirin.
- Cihazı kapatmak için, hız selektörünü (1) "O" konumuna getirin.

Kullanım önerileri

Uyarı!
- Kavanozun maksimum seviyesini geçmeyin.
- Cihazı aşırı yüklemeyin. Kavanoza tek seferde çok fazla malzeme koymayın. Motor durursa, derhal cihazı kapatın, şebeke fişini prizden çekin ve cihazın en az 15 dakika soğumasını bekleyin.

- Malzemeleri parçalara ayırın. Malzemelerin kavanoza sığdığından emin olun.
- Malzemeleri kavanoza koyun.
- Cihazı kurun. "Montaj" bölümüne bakınız.
- Şebeke fişini prize takın.
- Cihazı açın. Cihaz malzemeleri birkaç saniye içinde karıştırır. Cihaz ne kadar uzun süre çalıştırılırsa malzemeler o kadar ince karıştırılacaktır.
- Kullandıktan sonra cihazı kapatın.
- Şebeke fişini prizden çekin.
- Cihazın tam olarak soğumasını bekleyin.

Temizlik ve bakım

Uyarı!
- Temizlik veya bakım öncesinde, cihazı kapatın, şebeke fişini prizden çekin ve cihaz soğuyuncaya kadar bekleyin.

- Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Cihazı veya aksesuarları bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Keskin nesneler kullanmayın.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin. Cihazın dış yüzeyini temiz, kuru bir bezle tam olarak kurutun.
- Aksesuarları sabunlu su ile temizleyin. Aksesuarları akan suyun altında durulayın. Aksesuarları tam olarak kurutun.